



**VERORDNUNG ÜBER DIE
REGELUNG DES
MÜLLENTSORGUNGS-
DIENSTES**

**REGOLAMENTO
DI SERVIZIO DI
SMALTIMENTO DEI
RIFIUTI URBANI**

genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 5 vom 10.4.1995	approvato con delibera consiliare N. 5 de 10/4/1995
geändert mit Ratsbeschluss Nr. 22 vom 11.9.1998	modificato con delibera consiliare Nr. 22 del 11/9/1998
geändert mit Ratsbeschluss Nr. 14 vom 3.7.2002	modificato con delibera consiliare Nr. 14 del 3/7/2002
geändert mit Ratsbeschluss Nr. 15 vom 6.8.2003	modificato con delibera consiliare Nr. 15 del 6/8/2003
geändert mit Ratsbeschluss Nr. 3 vom 25.1.2006	modificato con delibera consiliare Nr. 3 del 25/1/2006

**VERORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG DES
MÜLLENTSORGUNGSDIENSTES:**

**REGOLAMENTO DI SERVIZIO DI
SMALTIMENTO DEI RIFIUTI URBANI:**

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

I N D I C E

TITEL I: ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN: <i>Art. 1 - 5</i>	TITOLO I: DISPOSIZIONI GENERALI: <i>Articolo 1 - 5</i>
TITEL II: EINTEILUNG DER ABFÄLLE: - Siedlungsabfälle - Sonderabfälle - giftig-schädliche Abfälle <i>Art. 6 - 9</i>	TITOLO II: CLASSIFICAZIONE RIFIUTI: - Rifiuti urbani - Rifiuti speciali - Rifiuti tossici e nocivi <i>Articolo 6 - 9</i>
ENTSORGUNG:	SMALTIMENTO:
TITEL III: Siedlungsabfälle <i>Art. 10 - 18</i>	TITOLO III: rifiuti urbani <i>Articolo 10 - 18</i>
TITEL IV: Sonderabfälle und giftig-schädliche Abfälle <i>Art. 19 - 21</i>	TITOLO IV: rifiuti speciali e rifiuti tossici-nocivi <i>Articolo 19 - 21</i>
TITEL V: Sammlung von Wertstoffen <i>Art. 22</i>	TITOLO V: raccolta dei materiali destinati al riutilizzo <i>Articolo 22</i>
TITEL VI: Entsorgung von externen Siedlungsabfällen <i>Art. 23 - 31</i>	TITOLO VI: smaltimento di rifiuti urbani esterni <i>Articolo 23 - 31</i>
TITEL VII: Verbote und Maßnahmen <i>Art. 32 - 33</i>	TITOLO VII: divieti e obblighi <i>Articolo 32 - 33</i>
TITEL VIII: Kontrollen und Strafbestimmungen <i>Art. 34 - 37</i>	TITOLO VIII: vigilanza e sanzioni <i>Articolo 34 - 37</i>

TITEL I.

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 1

(Allgemeine Richtlinien und Zielsetzungen)

1. Für die Verwirklichung der in der geltenden Gesetzgebung festgelegten Grundsätze tragen alle jene Maßnahmen entscheidend bei, welche geeignet sind, die Menge der in die Umwelt abgegebenen Abfälle und deren Gefährlichkeit für Mensch und Umwelt zu vermindern.

2. Die vorliegende Verordnung regelt die Art und Weise der Durchführung des Gemeindedienstes betreffend die Entsorgung der Siedlungsabfälle und jener, welche diesen gleichgesetzt sind.

3. Die vorliegende Verordnung verfolgt überdies den Zweck, die von der geltenden Gesetzgebung festgelegten Zielsetzungen zu verwirklichen, und zwar folgende:

a) Reduktion der Abfallmenge;

b) Siedlungsabfälle dürfen nur mehr sog. "Restabfälle" sein;

c) Öffentlichkeitsarbeit, Beratung und Information der Bürger;

d) Einführung eines vertretbaren Verursacherprinzipes und Erreichung der Kostenvahrheit bei der Abfallgebühr sowie Steigerung der Verantwortung des Abfallerzeugers;

e) Gebot zur getrennten Sammlung verwertbarer Stoffe unter Bevorzugung des Bringsystems mit überwachter Annahme;

f) Getrennte Erfassung der organischen Abfälle und Verwertung als Qualitätskompost, bei Förderung diesbezüglicher privater Initiativen (Eigenkompostierung).

g) Verbesserung der Dienstleistung gegenüber dem Bürger und Gewährleistung einer effizienten Verwaltung.

h) Motivierung und Sensibilisierung der Bürger.

Artikel 2

(Gegenstand und Inhalt der Verordnung)

TITOLO I.

DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1

(Indirizzi generali e finalità)

1. Alla attuazione dei principi generali stabiliti dalle norme vigenti concorrono in via primaria le azioni ed i provvedimenti che consentono di ridurre le quantità dei rifiuti immesse nell'ambiente e la pericolosità dei medesimi nei confronti dell'uomo e dell'ambiente stesso.

2. Il presente regolamento é adottato ai fini di disciplinare le modalità di espletamento dei servizi inerenti allo smaltimento dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali assimilati per legge a quelli urbani.

3. Il presente regolamento é diretto inoltre al perseguimento degli obiettivi indicati dalle vigenti disposizioni di legge, e precisamente dei seguenti:

a) riduzione dei rifiuti prodotti;

b) i rifiuti residuiti non devono contenere materiali suscettibili di recupero;

c) rapporti con l'opinione pubblica, consulenza e informazione dei cittadini;

d) introduzione di un principio sostenibile di assunzione degli oneri in base alla produzione di rifiuti, conseguimento dell'equita` fiscale relativamente alla tassa sui rifiuti solidi urbani e maggiore responsabilizzazione dei produttori;

e) obbligo di raccolta differenziata di materiali riutilizzabili, dando la preferenza al metodo del conferimento presso centri di raccolta custoditi;

f) raccolta differenziata dei rifiuti organici e loro riutilizzo sotto forma di compost di qualità, con sostegno delle relative iniziative dei privati (compostaggio privato).

g) miglioramento del servizio erogato alla cittadinanza e attuazione di un efficiente regime amministrativo.

h) Motivazione e sensibilizzazione dei cittadini.

Articolo 2

(Oggetto e contenuti del regolamento)

1. Die vorliegende Verordnung regelt folgende Sachbereiche:

a) Die Art und Weise der Durchführung der öffentlichen Dienste betreffend die Entsorgung der Siedlungsabfälle und jener Sonderabfälle, welche diesen gleichgesetzt sind, des weiteren die Pflichten der Erzeuger und/oder jener, die den erwähnten Müll anliefern;

b) die Vorschriften, um den hygienisch-sanitären Schutz der Umwelt, der Bevölkerung und des Personals in jeder Phase der Entsorgung zu gewährleisten;

c) die Kriterien, nach denen Sonderabfälle den Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden;

d) die Abgrenzung der Einzugsgebiete des Sammeldienstes;

e) die Vorschriften, um bereits ab Übergabe eine getrennte und geeignete Entsorgung der giftig-schädlichen Abfälle, der Sonderabfälle und der gefährlichen Siedlungsabfälle zu gewährleisten.

1. Il presente regolamento disciplina:

a) le modalità di espletamento dei pubblici servizi di smaltimento dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali assimilati per legge a quelli urbani, gli obblighi dei produttori e/o di coloro che confezionano tali rifiuti;

b) le norme di tutela igienico-sanitaria dell'ambiente, della popolazione e del personale in tutte le varie fasi dello smaltimento;

c) le norme ed i criteri di assimilazione dei rifiuti speciali a quelli urbani;

d) la definizione delle zone di raccolta;

e) le disposizioni atte a garantire lo smaltimento adeguato e differenziato alla fonte dei rifiuti tossici e nocivi, di quelli speciali e dei rifiuti urbani pericolosi.

Artikel 3

(Vom Entsorgungsdienst ausgeschlossene Abfälle)

1. Unbeschadet der gesetzlichen Bestimmungen über die Abfallentsorgung, sind folgende Abfallarten vom öffentlichen Müllentsorgungsdienst ausgeschlossen:

a) Eis, Schnee, Splitt, Streusalz;

b) Gegenstände und Stoffe, welche, wegen ihrer Beschaffenheit, beispielsweise wegen ihres Säuregehaltes, das beim Transport eingesetzte Personal gefährden könnten oder die Entsorgungsanlagen und deren Einrichtungen oder die Fahrzeuge beschädigen könnten, explosionsgefährdete Stoffe und Gegenstände (z.B. Feuerwerkskörper, Munition, Explosivstoffe, nicht entleerte Gasflaschen);

c) Abfälle, die nach den geltenden sanitären Bestimmungen ansteckende Krankheiten verursachen könnten und Abfälle, welche in diesem Belange eine Gefahrenquelle darstellen könnten;

d) Medikamente oder größere Mengen von che-

Articolo 3

(Tipologie di rifiuti esclusi dal servizio)

1. Ferme restando le disposizioni di legge sulla disciplina dello smaltimento dei rifiuti, sono esclusi dal servizio pubblico di smaltimento dei rifiuti:

a) ghiaccio, neve, ghiaietto, antighiaccio;

b) oggetti e materiali che per le loro caratteristiche, ad esempio a contenuto acido, possano mettere in pericolo il personale addetto al trasporto o possano danneggiare gli impianti di smaltimento o le attrezzature ed i veicoli; materiali e sostanze infiammabili che possano esplodere (ad esempio fuochi di artificio, munizioni, esplosivi, bombole contenenti gas);

c) rifiuti che secondo le norme igienico-sanitarie vigenti possano provocare malattie contagiose o rifiuti da cui si possa temere tale effetto;

d) medicinali o sostanze chimiche in grandi

mischen Stoffen;

e) Pflanzenschutzmittel und in der Landwirtschaft verwendete chemische Stoffe;

f) nicht mehr in Gebrauch stehende Motorfahrzeuge jeder Art, Anhänger und Autobestandteile;

g) Stallmist und Jauche, Klärschlämme und Fäkalien;

h) Material aus Baustellen, wie Steine, Keramik, Porzellan und Glas, Mörtelstücke, Betonblöcke, Ziegel und Straßenschutt;

i) verunreinigter Bauschutt (im besonderen Erde und Aushubmaterial). Unter verunreinigtem Bauschutt versteht man mit schädlichen Stoffen verunreinigtes Abfallmaterial; der Erzeuger darf dieses Material aus Gründen des Umweltschutzes weder als Auffüllmaterial verwenden noch in Schottergruben oder in Erddeponien abladen; ist eine Unschädlichmachung wirtschaftlich nicht zumutbar, muß das besagte Material jedenfalls auf eine ermächtigte und geordnete Deponie gebracht werden;

j) Verpackungsmaterial (siehe nachstehenden Artikel 5) aus Handwerks-, Handels- und Dienstleistungsbetrieben, welches den Siedlungsabfällen als nicht gleichgesetzt erklärt worden ist;

k) Transportverpackungen, wie im nachfolgenden Artikel 5, Buchst. d) dieser Verordnung beschrieben und solche, die aus Baustellen stammen;

l) flüssiges Material jeder Art;

m) andere Abfälle, welche, wegen ihrer Beschaffenheit oder wegen ihrer Menge, durch Landesbestimmungen vom öffentlichen Müllentsorgungsdienst ausgeschlossen sind;

n) radioaktive Abfälle, die durch Bestimmungen des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 13.02.1964, Nr. 185 in geltender Fassung geregelt sind.

2. Alle gemäß vorhergehendem Absatz oder aufgrund besonderer Bestimmungen vom öffentlichen Sammel- und Entsorgungsdienst ausgeschlossenen Abfälle muss deren Erzeuger selbst entsorgen; er kann hierfür auch die Dienste Dritter beanspruchen.

quantità;

e) antiparassitari e sostanze chimiche utilizzate in agricoltura;

f) autoveicoli di ogni tipo fuori uso, nonché rimorchi e parti di autoveicoli;

g) letame, liquame di stalla, dispositivi di filtrazione e sostanze fecali;

h) materiali provenienti da cantieri edili come sassi, ceramica, porcellana e vetro, blocchi di malta, di calcestruzzo, di muratura, pezzi di tegole, materiale di demolizioni stradali;

i) materiale contaminato proveniente da cantieri edili (in particolare terra e materiale di scavo). Il materiale contaminato dei cantieri edili é materiale di rifiuto inquinato da sostanze nocive che il produttore, per motivi di salvaguardia ambientale, non può scaricare come materiale di riempimento né in cave di ghiaia e simili né in discariche per inerti; se una decontaminazione é economicamente non sostenibile é necessario prevederne comunque il deposito in discarica controllata e autorizzata;

j) imballaggi (di cui al seguente art. 5) di origine artigianale, commerciale e di servizi che non rientrano in quelli dichiarati assimilati agli urbani;

k) imballaggi da trasporto come definiti al seguente art. 5, lettera d) del presente regolamento e quelli provenienti da cantieri edili;

l) liquidi di qualsiasi tipo;

m) altri rifiuti che con disposizioni normative provinciali siano stati esclusi, per le loro caratteristiche o per la loro quantità, dal servizio pubblico di smaltimento dei rifiuti;

n) i rifiuti radioattivi disciplinati dalle norme del Decreto del Presidente della Repubblica 13.02.1964, n. 185 nel testo vigente.

2. Per tutti i rifiuti esclusi dal servizio di raccolta e smaltimento in base al comma 1 od in base alle norme specifiche il produttore é obbligato ad effettuare lo smaltimento in proprio e può usufruire del servizio di terzi.

Art. 4

Art. 4

(Tätigkeiten im Rahmen der Müllentsorgung)

1. In der Entsorgung des Mülls unterscheidet man zwischen:

- Abfall
- Entsorgung
- getrennte Sammlung
- Straßenreinigung
- Transport
- Sortierung
- Zwischenbehandlung
- Anfängliche Lagerung
- zeitweilige Anhäufung
- Zwischenlagerung
- Übergabe
- Sammlung
- Endlagerung
- Verbrennung

Art. 5 (Verpackungsmaterial – Begriffsbestimmungen)

1. Unter Verpackung versteht man:

a) Verpackung: Aus jedwedem Material hergestellte Produkte zur Umhüllung von Waren oder von Verbrauchsgütern für deren Schutz, Verkauf, Vorführung und Zustellung an den Kunden;

b) Verkaufs- bzw. primäre Verpackung: Jede Art von Verpackung bezogen auf eine einzelne Wareneinheit für deren Endnutzung oder für den Verbraucher am Verkaufsort;

c) Sammel- bzw. sekundäre Verpackung: Jede Art von Verpackung mit dem Zweck, am Verkaufsort eine gewisse Anzahl von Wareneinheiten zu bündeln, um sie dem Verbraucher abzugeben oder einfachhin, um am Verkaufsort zu lagern. Diese Verpackungen können entfernt werden, ohne dass die Beschaffenheit der einzelnen Wareneinheiten berührt wird;

d) Verpackung für den Transport oder tertiäre Verpackung: Jede Verpackung zur Erleichterung der Verlagerung oder des Transportes einer gewissen Anzahl von Produkten oder zu deren Fixierung und Schutz während des Transportes;

e) Abfälle aus den Verpackungen oder das Material, welches für die Verpackung verwendet wird.

(attività inerenti allo smaltimento)

1. Nella fase dell'asporto e smaltimento dei rifiuti si distingue tra:

- rifiuto
- smaltimento
- raccolta differenziata
- spazzamento
- trasporto
- cernita
- trattamento intermedio
- detenzione iniziale
- accumulo temporaneo
- stoccaggio provvisorio
- conferimento
- raccolta
- staccaggio definitivo
 - incenerimento

Art. 5 (Imballaggi - Definizioni)

1. Si considerano imballaggi:

a) imballaggio: i prodotti fabbricati con materiali di qualsiasi natura che sono impiegati per il contenimento, la protezione, la commercializzazione, la consegna, la presentazione e la conservazione di merci o di beni di consumo;

b) imballaggio per le vendite o imballaggio primario: qualsiasi imballaggio concepito per costituire un esemplare di vendita per l'utilizzazione finale o per il consumatore presso il luogo di acquisto;

c) imballaggio per raggruppamento o imballaggio secondario: qualsiasi imballaggio concepito per costituire presso il luogo di acquisto un raggruppamento di un certo numero di esemplari per la vendita, sia che questi vengano venduti all'utilizzazione finale o al consumatore, sia che serva soltanto per riempire gli scaffali presso il punto di vendita. Tale imballaggio può essere rimosso dal prodotto senza influenzare le sue caratteristiche;

d) imballaggi per il trasporto o imballaggio terziario: qualsiasi imballaggio concepito per facilitare la movimentazione ed il trasporto di un certo numero di prodotti per la vendita o imballaggi raggruppati al fine di impedire movimentazione fisica e danni durante il trasporto;

e) rifiuti generati dagli imballaggi o materiale impiegato per l'imballaggio.

TITEL II ABFALLARTEN

Art. 6 (Einteilung)

1. Im Sinne der vorliegenden Müllordnung wird zwischen folgenden Kategorien von Abfällen unterschieden:

A) Siedlungsabfälle:

a) Nicht sperrige interne Siedlungsabfälle bestehen aus dem gewöhnlichen Hausmüll, der in Wohngebäuden, Wohnsiedlungen und sonstigen zivilen Niederlassungen anfällt.

b) Sperrige interne Siedlungsabfälle bestehen aus dauerhaften Verbrauchsgütern, derer man sich entledigen will, wie allgemeine Haushaltsgegenstände oder Einrichtungsgegenstände, die aus Wohnungen oder anderen zivilen Niederlassungen stammen und die aufgrund ihrer Ausmaße oder ihres Gewichtes im Zusammenhang mit der Organisation des Sammeldienstes unmöglich oder nur unter erschwerten Umständen in die für die Aufnahme der nicht sperrigen internen Siedlungsabfälle zur Verfügung gestellten Säcke bzw. Sammelbehälter geworfen werden können.

c) Gefährliche Siedlungsabfälle (nach Punkt 1.3 des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984) bestehen aus Batterien, Resten von Produkten und diesbezügliche Behältnisse mit der Aufschrift "T" und/oder "F", pharmazeutischen Produkten. Etwaige zukünftige Abänderungen und Ergänzungen der Auflistung der gefährlichen Siedlungsabfälle gemäß obgenanntem Punkt 1.3 des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 werden direkt in diese Müllordnung übernommen.

d) Siedlungsabfälle aus Privatgärten bestehen aus Baum-Strauch und Grasschnitt, Säuberungs- und Kehrgut aus Gärten und Hofflächen von Wohnsiedlungen und dergleichen.

e) Externe Siedlungsabfälle bestehen aus Abfällen jeglicher Beschaffenheit und Herkunft, die von den öffentlichen oder in den Zuständigkeitsbereich der öffentlichen Dienste fallenden Straßen und Flächen oder auf privaten Straßen und Flächen, die der öffentlichen Benützung unterliegen, stammen.

TITOLO II TIPI DI RIFIUTI

Art. 6 (Classificazione)

1. Agli effetti del presente regolamento si distinguono le seguenti categorie di rifiuti:

A) Rifiuti urbani:

a) rifiuti urbani interni non ingombranti sono costituiti dai rifiuti domestici e ordinari derivanti da fabbricati e insediamenti abitativi e da altri insediamenti civili in genere.

b) rifiuti urbani interni ingombranti sono costituiti da beni di consumodurevoli destinati all'abbandono, quali oggetti di comune uso domestico o d'arredamento, provenienti da abitazioni od altri insediamenti civili, che per dimensioni o peso, in relazione alle forme organizzative del servizio di raccolta, risultino di impossibile o disagevole conferimento nei sacchi risp. nei contenitori messi a disposizione per il deposito dei rifiuti interni non ingombranti.

c) i rifiuti urbani pericolosi sono costituiti (ai sensi del punto 1.3 della deliberazione del Comitato Interministeriale in data 27.7.1984) da pile e batterie, prodotti residui di prodotti e relativi contenitori etichettati col simbolo "T" e/o "F", prodotti farmaceutici.

Sono da ritenersi automaticamente recepite nel presente regolamento eventuali future modifiche ed integrazioni all'elenco dei rifiuti urbani pericolosi di cui al citato punto 1.3 della deliberazione del Comitato Interministeriale del 27.7.1984.

d) i rifiuti urbani di giardini privati sono costituiti da residui di potatura, sfalcio, pulizia, spazzamento di giardini ed aree cortilive di insediamenti abitativi e analoghi.

e) rifiuti urbani esterni sono costituiti da rifiuti di qualsiasi natura e provenienza giacenti sulle strade ed aree pubbliche o di pertinenza di servizi pubblici, ovvero su strade ed aree private soggette ad uso pubblico.

B) Sonderabfälle:

a) Reste aus der industriellen Verarbeitung, welche ihrerseits unterteilt werden in:

a.1 Abfälle, die aufgrund der Erfüllung der Erfordernisse gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 in geltender Fassung zur endgültigen Entsorgung in den Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.

a.2 Abfälle, die, nachdem sie nicht den Erfordernissen gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.184 entsprechen, nicht zur Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.

b) Abfälle aus landwirtschaftlichen Tätigkeiten, ihrerseits unterteilt in:

b.1 Abfälle aus landwirtschaftlichen Betrieben, die laut Art. 10 bis der Notverordnung vom 31.08.1987, Nr. 441, nicht als hausmüllähnlich gelten.

b.2 Abfälle aus der Ausübung sonstiger landwirtschaftlicher oder gleichartiger Tätigkeiten, die nicht in den laut geltenden urbanistischen Bestimmungen ausdrücklich für die landwirtschaftliche Tätigkeit bestimmten Zonen des Gemeindegebietes ausgeübt werden.

c) Abfälle aus Handwerks-, Handels- und Dienstleistungsbetrieben, u.z.:

c.1 Abfälle nach Punkt c), die aufgrund der Bestimmungen der vorliegenden Müllordnung den internen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden und somit dem Entsorgungssystem der Siedlungsabfälle unterliegen.

c.2 Abfälle nach Punkt c), die, obwohl sie nicht den internen Siedlungsabfällen gleichgesetzt sind, den Erfordernissen gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 entsprechen und somit zur Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.

c.3 Abfälle nach Punkt c), die, nachdem sie nicht die Erfordernisse gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 erfüllen, nicht zur Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind, auch wenn nicht giftig-schädlicher Art.

Den Kategorien nach Punkt c.2 und Punkt c.3 werden je nach Eigenschaft und Beschaffenheit

B) rifiuti speciali:

a) residui derivanti da lavorazioni industriali a loro volta suddivisi in:

a.1 rifiuti che rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della vigente deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.07.1994 sono ammessi allo smaltimento finale negli impianti di discarica di la categoria.

a.2 Rifiuti che non rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.07.1984 non sono ammessi allo smaltimento in impianti di discarica di la categoria.

b) Rifiuti di attività agricole a loro volta suddivisi in:

b.1 rifiuti derivanti da imprese agricole, da considerarsi non assimilabili ai rifiuti urbani ai sensi dell'art. 10 del D.L. 31.08.1987, n. 441.

b.2 Rifiuti derivanti dall'esercizio di altre attività agricole o tipologicamente analoghe a quelle agricole non esercitate nelle zone del territorio comunale specificatamente destinate all'attività agricola ai sensi della disciplina urbanistica.

c) Residui derivanti da esercizi artigianali, commerciali e di servizio:

c.1 rifiuti di cui al punto c), che sulla base di quanto disposto dal presente regolamento siano assimilati ai rifiuti urbani interni e pertanto assoggettati al regime di smaltimento dei rifiuti urbani medesimi.

c.2 Rifiuti di cui al punto c) che pur non risultando assimilati ai rifiuti urbani interni, rispondendo ai requisiti di cui al punto 1.1.1. della deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.07.1984, sono ammessi allo smaltimento in impianti di discarica di la categoria.

c.3. Rifiuti di cui al punto c) che non rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.07.1984 non solo ammessi allo smaltimento in impianti di scarica di la categoria, anche se non tossici o nocivi.

Sono ricondotti alle categorie di cui ai punti c2 e c3 a seconda della qualità e natura, anche i rifiu-

auch die in Verarbeitungsräumen anfallenden Abfälle zugeordnet.

d) Krankenhausabfälle, sofern nicht den Siedlungsabfällen gleichgestellt:

Sämtliche Abfälle aus öffentlichen und privaten Strukturen nach Art. 1, Absatz 2/ter der Notverordnung vom 14.12.1988, umgewandelt mit Abänderungen in das Gesetz vom 10.02.1989, Nr. 45, worunter man die sanitären Strukturen einschließlich die veterinärmedizinischen versteht, welche aufgrund der geltenden Bestimmungen im Besitze einer Sanitätsermächtigung sein müssen, mit Ausnahme jener Abfälle, die nach Ministerialdekret vom 25.05.1989 für müllähnlich erklärt werden und tatsächlich gemäß nachfolgendem Artikel 5 der vorliegenden Müllordnung den Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden.

e) Material aus Abbruch-, Bau- und Aushubarbeiten, bestehend aus internem Abbruch- und Aushubmaterial, gebranntem keramischen Material, Glas, Gesteinsmaterial und steinähnlichem Baumaterial und deren Reste.

f) Beschädigte und veraltete Maschinen und Geräte, ihrerseits unterteilt in:

f.1 Abfälle nach Punkt f), die den Voraussetzungen gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984, in geltender Fassung, entsprechen und zur endgültigen Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.

f.2 Abfälle nach Punkt f), die den Voraussetzungen gemäß Punkt 1.1.1. des Beschlusses des Interministeriellen Komitees vom 27.07.1984 nicht entsprechen und nicht zur Entsorgung in Deponien der ersten Kategorie zugelassen sind.

g) Motorfahrzeuge, Anhänger und dergleichen außer Betrieb und deren Teile.

C) Giftig-schädliche Abfälle:

Die genaue Beschreibung der einzelnen Kategorien und Unterkategorien von Abfällen ist der Anlage "A" zu entnehmen, welche dieser Verordnung beigefügt wird. Die Auflistung der den Kategorien zugeordneten Abfallarten ist ebenfalls in Anlage "A" enthalten; diese kann mit Verordnung des Bürgermeisters jederzeit den geltenden Bestimmungen angepasst werden.

Art. 7

(Kriterien zur Gleichsetzung der Sonderabfälle mit den Siedlungsabfällen)

ti formati all'interno di sale di lavorazione.

d) Rifiuti ospedalieri non assimilabili a rifiuti urbani:

I rifiuti provenienti dalle strutture pubbliche o private, di cui all'art. 1 comma 2 ter del D.L. 14.012.1988 convertito con modifiche nella Legge 10.02.1988 n .45, con ciò intendendosi le strutture sanitarie, ivi comprese quelle veterinarie, che in base alle vigenti disposizioni debbono essere dotate di autorizzazione sanitaria, fatta salva l'ipotesi di rifiuti che, dichiarati assimilabili agli urbani dal D:M. 25.05.1989, siano effettivamente assimilati ai sensi del successivo art. 5 del presente regolamento.

e) Materiali provenienti da demolizioni, costruzioni e scavi costituiti da inerti di demolizione e scavo, materiali ceramici cotti, vetri, rocce e materiali litoidi di costruzione e loro sfridi.

f) Macchinari e apparecchiature deteriorati ed obsoleti, a loro volta suddivisi in:

f.1 rifiuti di cui al punto f) che rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della vigente deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.07.1984 sono ammessi allo smaltimento finale negli impianti di scarica di la categoria.

f.2 Rifiuti di cui al punto f) che non rispondendo ai requisiti previsti al punto 1.1.1. della deliberazione del Comitato Interministeriale di data 27.07.1984 non sono ammessi allo smaltimento in impianti di scarica di la categoria.

g) Veicoli a motore, rimorchi e simili fuori uso e loro parti.

C) Rifiuti tossici e nocivi:

Per l'esatta descrizione delle varie categorie e sottoclassi di rifiuti, si rimanda all'allegato "A" del presente regolamento. Nell'Allegato "A" è riportato anche un elenco dei tipi di rifiuti assegnati alle diverse categorie; questo può essere adeguato in qualsiasi momento alle vigenti disposizioni di legge con ordinanza del Sindaco.

Art. 7

(Criteri di assimilazione dei rifiuti speciali ai rifiuti urbani.)

1. Im Sinne der geltenden Bestimmungen werden die in der Anlage "B" zur Müllordnung aufgelisteten Sonderabfälle aus den Bereichen Industrie, Handwerk, Landwirtschaft, Handel und Dienstleistungen den Siedlungsabfällen gleichgesetzt und unterliegen zum Zwecke der Übergabe an den normalen Sammeldienst und der folglich Anwendung der Müllentsorgungsabgabe den Bestimmungen, wie sie für die Siedlungsabfälle gelten.

2. Von der Gleichsetzung ausgeschlossen sind jene Abfälle vorgesehen, welche nicht in der Gemeinschaftsdeponie entsorgt werden dürfen.

3. Ebenso den Siedlungsabfällen gleichgesetzt sind folgende Sonderabfälle, welche in den sanitären Strukturen anfallen:

a) Abfälle, die bei der Ausübung sanitärer Tätigkeiten anfallen;

b) Küchenabfälle aus Sanitätsstrukturen, die bei der Zubereitung der Speisen anfallen;

c) Abfälle aus den Ausspeisungen und Speisereste aus den verschiedenen Pflegeabteilungen, mit Ausnahme jener Abteilungen, in denen sich Patienten mit infektiösen Krankheiten befinden

1. Ai sensi delle vigenti disposizioni i rifiuti speciali provenienti da attività industriali, artigianali, agricole, commerciali e di servizi, indicati nell'allegato "B" del regolamento sui rifiuti, sono equiparati ai rifiuti urbani e quindi assoggettati, ai fini del conferimento al servizio di raccolta ordinario e della conseguente determinazione della tassa sui rifiuti solidi urbani, alle stesse norme previste per i rifiuti urbani.

2. Sono esclusi dal regime di assimilazione i rifiuti non smaltibili presso la discarica comprensoriale prevista.

3. Sono invece assimilati ai rifiuti urbani i rifiuti prodotti in strutture sanitarie:

a) rifiuti prodotti durante lo svolgimento i attività sanitarie;

b) rifiuti provenienti dalle cucine delle strutture sanitarie relativamente alla preparazione dei pasti;

c) rifiuti provenienti dalle mense e avanzi dei pasti raccolti nei vari reparti di degenza ad esclusione dei reparti che ospitano pazienti affetti da malattie infettive.

Art. 8 (Besteuerung der Flächen)

1. Die Flächen, auf denen Sonderabfälle anfallen, die laut dem vorhergehenden Artikel den Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden, unterliegen der Müllentsorgungsabgabe.

2. Für diese Abfälle wird ohne zusätzlich anzurechnende Kosten die Entsorgung durch den normalen Sammeldienst gewährleistet, der auch in geeigneter Weise in Zusammenhang mit den organisatorischen und führungstechnischen Erfordernissen der Gemeinde durchgeführt werden kann (Hol- oder Bringsystem).

3. Die etwaige Unterzeichnung - oder die Aufrechterhaltung - von Verträgen zur Entsorgung von Abfällen, die die qualitativen u. quantitativen Anforderungen erfüllen, um den Siedlungsabfällen gleichgesetzt zu werden, bringt nicht automatisch den Genuss der Gebührenbefreiung mit sich, nachdem der

Art. 8 (Tassazione delle superfici occupate)

1. Le superfici interessate dalla produzione di rifiuti speciali assimilati ai rifiuti urbani, in conformità al disposto del precedente articolo, sono soggette a tassa sui rifiuti solidi urbani.

2. Lo smaltimento di questi rifiuti viene effettuato effettuato senza alcun costo aggiuntivo attraverso i normali servizi di nettezza urbana o con altre idonee attrezzature e interventi tecnico-organizzativi da parte del Comune (sistema di raccolta o consegna).

3. L'eventuale sottoscrizione - o rinnovo - di contratti d'appalto per lo smaltimento di rifiuti assimilati ai rifiuti urbani, che non prevedano interventi più impegnativi dal punto di vista della qualità e della quantità rispetto a quelli prestati dal normale servizio di nettezza urbana, non comporta alcun diritto di esenzione impositiva,

öffentliche Dienst dennoch für die Entsorgung dieser Abfälle ausgelegt sein muss.

dato che per lo smaltimento di tali rifiuti si impegna comunque il servizio pubblico.

**Art. 9
(Außerordentliche Einstufung von Abfällen)**

1. In außerordentliche Fällen können auf Antrag des Erzeugers, der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt oder von amtswegen durch die Gemeinde aufgrund funktioneller Erfordernisse oder aus Gründen des hygienisch-sanitären Schutzes, sowie der Organisation des Dienstes einzelne Abfallstoffgruppen, die im Sinne der Anlage "B" den Siedlungsabfällen gleichgesetzt sind, als Sonderabfälle ohne Gleichstellung eingestuft werden.

**Art. 9
(Classificazione straordinaria dei rifiuti)**

1. In casi straordinari, su richiesta del produttore, della Comunità Comprensoriale del Burgraviato o, d'ufficio, attraverso l'intervento del Comune, è possibile, a fronte di particolari esigenze operative o per motivi di ordine igienicosanitario o di organizzazione del servizio, far rientrare nella categoria dei rifiuti speciali, non aventi diritto ad assimilazione, alcune tipologie di rifiuti che, ai sensi dell'allegato "B", sono assimilati ai rifiuti urbani.

**III. TITEL
ORGANISATION DES ÖFFENTLICHEN SAM-
MELDIENSTES**

**Art. 10
(Einzugsgebiet des öffentlichen Dienstes)**

1. Der öffentliche Dienst zur Entsorgung der internen Siedlungsabfälle und der diesen gleichgesetzten Sonderabfälle wird im gesamten Gemeindegebiet durchgeführt, wobei unterschieden wird zwischen obligatorischer und fakultativer Sammelzone.

2. Die Abgrenzung der obligatorischen und der fakultativen Sammelzone ist im beiliegenden Lageplan, der wesentlichen und ergänzenden Bestandteil der vorliegenden Müllordnung bildet, festgelegt.

3. Mit eigenem Beschluss des Gemeindeausschusses können die Grenzen der fakultativen Sammelzone geändert werden.

4. Außerhalb der obligatorischen Sammelzone werden in Zusammenarbeit mit den Benutzern die Organisation und die Sammelstellen zur Lieferung der anfallen Abfälle festgelegt.

**Art. 11
(Von der Gemeinde durchgeführte Abfall-
entsorgung)**

1. Im Rahmen der im nachfolgenden Artikel aufgezeigten Zuständigkeiten übt die Gemeinde entweder direkt oder indirekt folgende Tätigkeiten und Dienstleistungen im Bereich der Sammlung, der Rückgewinnung und der

**TITOLO III
ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO PUBBLICO
DI RACCOLTA**

**Art. 10
(Bacino di raccolta di competenza del servizio
pubblico)**

1. Il servizio di smaltimento di rifiuti urbani interni e di rifiuti speciali assimilati è istituito nell'intero territorio comunale, anche se suddiviso in due zone di raccolte, una obbligatoria e una facoltativa.

2. La delimitazione della zona obbligatoria e della zona facoltativa di raccolta è riportata nella cartografia allegata che costituisce parte integrante ed essenziale del presente regolamento.

3. Con propria deliberazione la Giunta comunale può modificare la delimitazione della zona facoltativa.

4. Oltre la zona di raccolta obbligatoria si organizzano e si stabiliscono, in collaborazione con l'utente, delle zone di raccolta dei rifiuti prodotti.

**Art. 11
(Smaltimento dei rifiuti di competenza del co-
mune)**

1. In attuazione delle competenze ecificate dal seguente articolo il Comune esplica, direttamente e indirettamente, le seguenti attività e servizi di raccolta, recupero e smaltimento dei rifiuti:

Entsorgung von Abfällen aus:

a) Entsorgung der Siedlungsabfälle, einschließlich der den Siedlungsabfällen gleichgesetzten Sonderabfälle im Sinne der vorliegenden Müllordnung;

a.1 Sammlung und Entsorgung der nicht sperrigen internen Siedlungsabfälle;

a.2 Sammlung und Entsorgung der sperrigen internen Siedlungsabfälle;

a.3 Sammlung und Entsorgung der gefährlichen Siedlungsabfälle gemäß den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 441/87, Art. 3 i.g.F.;

a.4 Sammlung und Entsorgung der im Sinne der vorliegenden Müllordnung den Siedlungsabfällen gleichgesetzten Sonderabfällen;

a.5 Sammlung (Straßenreinigung) und Entsorgung der externen Siedlungsabfälle;

b) Entsorgung der nicht hausmüllähnlichen und/oder den Siedlungsabfällen nicht gleichgesetzten Sonderabfälle;

b.1 Entsorgung der hausmüllähnlichen Abfälle aus sanitären Strukturen und dergleichen;

b.2 Entsorgung der nicht hausmüllähnlichen oder der den Siedlungsabfällen nicht gleichgesetzten Sonderabfälle, aufgrund einer Vereinbarung mit den Abfallerzeugern, im Rahmen der Verfügbarkeit und Eignung der zur Verfügung stehenden Anlagen;

c) Sammlung, Transport und Zwischenlagerung von giftig-schädlichen Abfällen aufgrund einer Vereinbarung mit den Abfallerzeugern, auch zum Zwecke einer getrennten Sammlung und Entsorgung der Abfälle aus dem Kleingewerbe.

a) smaltimento dei rifiuti urbani e dei rifiuti speciali assimilabili, ai sensi del presente regolamento;

a.1 raccolta e smaltimento dei rifiuti urbani interni non ingombranti;

a.2 raccolta e smaltimento dei rifiuti urbani interni ingombranti;

a.3 raccolta e smaltimento dei rifiuti urbani pericolosi, conforme le norme di cui alla vigente legge n.441/87, art. 3;

a.4 raccolta e smaltimento dei rifiuti speciali assimilabili a quelli urbani, ai sensi del presente regolamento;

a.5 raccolta (nettezza urbana) e smaltimento dei rifiuti urbani esterni;

b) smaltimento dei rifiuti speciali non assimilabili e/o non assimilati ai rifiuti urbani;

b.1 smaltimento dei rifiuti provenienti da strutture sanitarie assimilabili a rifiuti urbani e simili;

b.2 smaltimento dei rifiuti speciali non equiparabili o assimilabili a rifiuti urbani, in base a un accordo con i produttori, compatibilmente con la disponibilità di impianti e con l'idoneità degli impianti disponibili;

c) raccolta, trasporto e stoccaggio provvisorio di rifiuti tossici-nocivi in base un accordo con i produttori anche a scopo di raccolta differenziata e smaltimento di rifiuti provenienti dalla piccola industria.

Art. 12 (Führungsform)

1. Die Sammlung, der Transport, die Behandlung und die Entsorgung jener Abfälle, die durch diese Verordnung geregelt werden, wird entweder von der Gemeinde oder über Delegation an die Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt durchgeführt.

2. Aufgaben der Gemeinde:

- Erhebung der relevanten Bevölkerungsdaten (Steuerträger) für die mechanografische Abwicklung des Dienstes;

Art. 12 (Modalità di esecuzione)

1. Le operazioni di raccolta, trasporto, trattamento e smaltimento dei rifiuti assoggettati alle disposizioni del presente regolamento vengono eseguite dal Comune o dalla Comunità Comprensoriale del Burgraviato attraverso delega.

2. Competenze del Comune:

- rilevamento dei dati demografici pertinenti al caso a scopo di

- Entgegennahme von Ansuchen, Meldungen und Anfragen der Steuerträger bzw. Verursachergemeinschaften;
- Festlegung der zu verwendenden Behälter
- Weitergabe von verwaltungsspezifischen Informationen an die Bürger;
- Umsetzung des neuen Konzeptes;
- Überwachung und Betrieb des Recyclinghofes (Ausnahme: Vermarktung);
- Beratung und Kontrolle der Eigenkompostierer;
- Durchführung bürgernaher Öffentlichkeitsarbeit.

•

3. Zusammenarbeit mit der Bezirksgemeinschaft:

- Auswertung von Daten sowie Aufbereitung für die Gemeinden;
- Abstimmung und Weiterleitung von Informationen im Falle von übergemeindlichen Diensten;
- Festlegung der übergemeindlichen Kriterien zur getrennten Sammlung der verschiedensten Stoffe;
- Mitwirkung bei der Koordination der Sammeltätigkeiten;
- Ankauf und Umbau von Fahrzeugen, sowie anderen übergemeindlich eingesetzten Geräten und Maschinen;
- Verwaltungstechnische Führung der Deponie, des Wertstoffzentrums und übergemeindlicher Kompostwerke, sowie Überwachung des Betriebes;
- Koordination und Ausgangspunkt der gemeindeübergreifenden Öffentlichkeitsarbeit und Beratungstätigkeit;
- Vertretung der übergemeindlichen Interessen gegenüber Landesstellen.

•

Art. 13

(Behälter für interne Siedlungsabfälle und Standorte)

1. Die zur Sammlung der Siedlungsabfälle bestimmten Behälter werden von der Gemeinde zur Verfügung gestellt und letztere müssen, in der Regel, von den Bürgern auf dem privaten Grundstück aufgestellt werden.

2. Zur Entleerung muss der Benutzer die Behälter der Restabfälle zu den von der Gemeinde festgelegten Sammelstellen bringen, unter Einhaltung der Vorgaben bezüglich Tag und Zeitplan, wobei die Behälter frühestens am Vorabend zur Entleerung bereitgestellt werden dürfen und noch am Abholtag zurückzuholen

elaborazione elettronica;

- accoglimento di istanze, denunce e interpellanze dei contribuenti e/o gruppi di produttori di rifiuti;
- specificazione dei contenitori da mettere in uso;
- diffusione tra la cittadinanza di informazioni di carattere amministrativo;
- messa in atto del nuovo concetto;
 - gestione e controllo del centro di riciclaggio (commercializzazione esclusa);
- consulenza e controllo dei cittadini che esercitano il compostaggio proprio;
 - attività informativa nei confronti dei cittadini.

3. Collaborazione con la Comunità Comprensoriale:

- elaborazione dei dati e predisposizione degli stessi per i Comuni;
- armonizzazione e inoltro delle informazioni nel caso di servizi intercomunali;
- definizione dei criteri a livello intercomunale per la raccolta differenziata di varie sostanze;
- collaborazione nel coordinamento delle attività di raccolta;
 - acquisto e adattamento di veicoli e di altri apparecchi e macchinari per uso intercomunale;
 - gestione tecnico-amministrativa delle discariche, del centro di raccolta di frazioni riciclabili e delle stazioni intermunicipali di compostaggio, nonché controllo dell'attività medesima;
- coordinamento e diffusione di informazioni e di servizi di consulenza per l'utenza estesa a livello intercomunale;
 - difesa degli interessi intercomunali nei confronti delle istanze provinciali.

Art. 13

(Contenitori per i rifiuti urbani interni al loro alloggiamento)

1. I contenitori destinati alla raccolta dei rifiuti urbani interni vengono messi a disposizione dal Comune e, di norma, installati a cura dei cittadini, su terreni privati.

2. Per lo svuotamento l'utente deve portare i contenitori di rifiuti presso i punti di raccolta indicati dal Comune, nei giorni e negli orari previsti, tenendo conto a questo proposito che i contenitori devono essere approntati per lo svuotamento non prima della sera precedente e ritirati ancora nel giorno in cui avviene lo

sind.

3. Genannte Sammelstellen befinden sich auf öffentlichem Grund. Bei der Festlegung derselben wird die Breite der Straße und des Gehsteiges, die Verkehrssituation und die vom Benutzer zurückzulegende Wegstrecke berücksichtigt.

4. Das Mindestvolumen und Höchstvolumen der Restmüllbehälter wird von der Gemeinde in Abstimmung mit der Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt unter Berücksichtigung organisatorischer und technischer Aspekte festgelegt.

5. Die Behälter verbleiben im Eigentum der Gemeinde, werden den Benutzern im Leihwege übergeben, und sind von diesen regelmäßig und vorschriftsmäßig zu reinigen. Der Benutzer haftet für die Beschädigung der Behälter durch Selbstverschulden, ebenso für Schäden gegenüber Dritte.

svuotamento.

3. I suddetti centri di raccolta sono ubicati su suolo pubblico. Nel determinare la posizione si deve tener conto della larghezza della sede stradale e del marciapiede, delle condizioni di traffico e della distanza che l'utenza deve percorrere per accedervi.

4. La capacità unitaria minima e massima dei contenitori è stabilita dal Comune d'accordo con la Comunità Comprensoriale del Burgraviato, tenendo conto di aspetti tecnici e organizzativi.

5. I contenitori rimangono di proprietà del Comune e vengono dati in prestito all'utenza, che deve provvedere alla loro pulizia a scadenze regolari e a norma di legge. L'utente deve rispondere in prima persona di eventuali danneggiamenti dei contenitori, di danni contro terzi.

Art. 14

(Sammlung der internen Siedlungsabfälle und der den Siedlungsabfällen gleichgesetzten Sonderabfälle)

1. Die Sammlung der Abfälle darf ausschließlich über die von der Gemeinde zugeteilten Behälter erfolgen.

2. Auf Anfrage kann die Gemeinde gegen Bezahlung einen Dienst einrichten, bei welchem Behälter zur Sammlung von sperrigen Abfällen und Behälter für wiederverwertbare Abfälle zur Verfügung gestellt werden.

3. Es ist verboten, flüssige Abfälle in die Behälter zu geben.

4. Die verwesbaren Stoffe müssen so abgegeben werden, dass die Schutzhülle jegliche Zerstreuung oder jeglichen schlechten Geruch vermeidet.

5. Es ist strengstens verboten, Abfälle neben den Behältern abzulagern, auch wenn sie in geschlossenen Schutzhüllen verpackt sind.

6. Ebenso ist das Verbrennen von Abfällen, welche eine Luftverschmutzung verursachen, verboten, sei es auf bzw. in öffentlichen oder privaten Flächen und Räumen. Gleichfalls verboten ist die Entsorgung der Abfälle über die örtliche Kanalisation.

7. Falls die oben angeführten Vorschriften nicht eingehalten werden, so wird die Einsammlung

Art. 14

(Raccolta dei rifiuti urbani interni e dei rifiuti speciali assimilabili)

1. La raccolta dei rifiuti devono essere conferiti servendosi solo ed esclusivamente dei contenitori assegnati dal Comune.

2. Su richiesta il Comune può istituire un servizio a pagamento di fornitura di contenitori per la raccolta di rifiuti ingombranti e di contenitori per la raccolta di rifiuti riutilizzabili.

3. È vietato introdurre rifiuti liquidi nei contenitori.

4. I materiali putrescibili e in decomposizione devono essere conferiti in modo che gli involucri di protezione ne impediscano la dispersione nell'ambiente o l'emissione di cattivi odori.

5. È tassativamente vietato depositare rifiuti in prossimità di contenitori, anche se confezionati in involucri chiusi.

6. È altresì assolutamente vietato bruciare rifiuti che provocano un'inquinamento dell'aria su terreni e in locali sia pubblici che privati. Analogamente è vietato smaltire i rifiuti attraverso la rete fognaria locale.

7. In caso di violazione delle suddette norme, non si provvederà all'asporto o allo svuotamento

bzw. die Entleerung der Behälter nicht vorgenommen und der mit dem Müllsammelndienst Beauftragte ist gehalten, bei der Gemeinde Anzeige zu erstatten.

Art. 15 (Verwendung der Behälter)

Zusätzlich zu den Vorschriften des vorhergehenden Artikels ist es verboten, folgende Stoffe in die Restmüllbehälter zu geben:

- a) giftig-schädliche Abfälle;
- b) den Siedlungsabfällen nicht gleichgesetzte Sonderabfälle;
- c) gefährliche Siedlungsabfälle;
- d) Abfälle, für deren Abgabe ein besonderer Sammeldienst bzw. getrennte Sammlungen zum Zwecke der Rückgewinnung von Wertstoffen (Papier, Karton, Metalle, Glas usw.) sowohl im Bring- als auch im Holsystem, eingeführt worden sind;
- e) Flüssigkeiten jeglicher Beschaffenheit und Menge;
- f) brennbare Stoffe;
- g) heiße Asche und Ruß;
- h) jegliche Art von Rückständen aus Bau-, Abbruch- und Grabungsarbeiten;
- i) Holz, Reisig, Laubwerk und alles, was sonst noch bei Pflanzenschnitt oder bei der Säuberung von Gemüsegärten oder Grünflächen anfällt;
- j) Bioabfälle, falls ein eigener Sammeldienst der Gemeinde eingerichtet ist oder der Benutzer amtlich die Eigenkompostierung betreibt.

Art. 16 (Sammlung anderer Abfallarten)

1. Sperrmüll und Reste von Baum-, Strauch- und Grasschnitt aus Grünflächen, Gemüsegärten und bepflanzten Flächen (als Grünabfälle bezeichnet) sowie Bioabfälle können wie folgt entsorgt werden:

a) Sperrmüll kann nur unter vorhergehender Trennung durch den Verursacher und unter Aufsicht abgegeben werden. Folgende Sammelsysteme sind hierfür vorgesehen:

1. ordentliche Sammlung:

- Abgabe bei periodisch stattfindenden Sammlungen mit kontrollierter Annahme;
- Direktanlieferung zur Deponie

dei contenitori e l'ente gestore del servizio di raccolta rifiuti sarà tenuto a sporgere denuncia presso il Comune.

Art. 15 (Uso dei contenitori)

Oltre che quanto prescritto dal precedente articolo è fatto divieto di conferire i seguenti materiali, rispettivamente nei contenitori per rifiuti:

- a) rifiuti tossici- nocivi;
- b) rifiuti speciali non assimilabili a rifiuti urbani;
- c) rifiuti urbani pericolosi
- d) rifiuti per il cui conferimento è stato predisposto un servizio speciale di raccolta e/o un sistema di raccolta differenziata, attuato con modalità di consegna o di ritiro, a scopo di recupero di materiali riutilizzabili (carta, cartone, metallo, vetro ecc.);
- e) liquidi di qualsiasi natura e quantità;
- f) materiali infiammabili;
- g) cenere e fuliggine accese o non completamente spente;
- h) qualsiasi tipo di residuo proveniente da costruzioni, demolizioni e scavi;
- i) legno, ramaglie, fogliame e quant'altro prodotto dal taglio di piante o dalla manutenzione di orti e prati;
- j) rifiuti biologici, nel caso in cui il Comune abbia predisposto uno speciale servizio di raccolta o l'utente provveda autonomamente al compostaggio, previa notifica agli uffici competenti.

Art. 16 (raccolta di rifiuti diversi)

1. I rifiuti ingombranti, le ramaglie e l'erba tagliata proveniente da prati, orti e giardini (denominati nel loro insieme "scarti verdi") e i rifiuti biologici possono essere smaltiti secondo la seguente procedura:

a) i rifiuti ingombranti possono essere consegnati al servizio di raccolta solo previa separazione del produttore e sotto controllo. A questo scopo sono stati attivati i seguenti procedimenti di raccolta:

1. raccolta ordinaria:

- conferimento in occasione dell'istituzione periodica di servizi di raccolta con presa in consegna sorvegliata;
- smaltimento diretto presso l'apposita discarica;

2. außerordentliche Sammlung:

- Holsammlung auf Abruf und gegen Bezahlung

b) Grünabfälle:

- Abgabe beim Kompostwerk;
- sofern der Dienst von der Gemeindeverwaltung eingerichtet wird: Abgabe am Zwischenlagerplatz der Gemeinde oder, in gebündelter Form, bei den Strauchschnitt-Straßensammlungen, die jahreszeitlich angekündigt werden;

c) Biomüll:

Die Art der Abfälle, die als organische Abfälle definiert sind und somit mit dem Biomüll entsorgt werden können bzw. müssen, sind im Anhang D zu dieser Verordnung aufgelistet. Für die Biomüllsammlung gelten die folgenden Artikel.

2. raccolta straordinaria:

- servizio a pagamento di ritiro "porta a porta" su richiesta dell'utente

b) scarti verdi:

- consegna diretta all'impianto di compostaggio;
- se il servizio viene istituito dal Comune: consegna presso il deposito comunale o, in fascine, presso i punti di raccolta istituiti lungo la strada, previa notifica a cadenza stagionale;

c) rifiuti organici:

Il tipo di rifiuti, che sono definiti organici e possono risp. devono quindi essere smaltiti con la raccolta differenziata sono elencati nell'allegato D al presente regolamento. La raccolta differenziata dei rifiuti organici è regolata dagli articoli seguenti.

Art. 17 (Biomüllsammlung - Pflicht)

Der Biomüll muss, getrennt von jedem anderen Müll, in einem eigenen von der Gemeinde bereit gestellten Sammelbehälter (Biotonne) abgeben werden.

Die Beteiligung an der Biomüllsammlung ist für folgende Großproduzenten verpflichtend:

- Beherbergungsbetriebe und Zimmervermietung, ausgenommen „Urlaub auf dem Bauernhof“
- Restaurants, Mensen, Kantinen
- Krankenhäuser, Altersheime
- Kasernen
- Bildungshäuser
- Camping
- Detail- und Wanderhandel von Lebensmitteln
- Hersteller von Speiseeis
- Hersteller von Nahrungsmitteln.

Außerdem besteht für alle Erzeuger welche sich innerhalb des verbauten Ortskerns befinden, wie diese gemäß Art. 12 des L.G. Nr. 10/91 abgrenzt wurden, grundsätzlich die Pflicht zur getrennten Abgabe des Biomülls. Von dieser Verpflichtung ausgenommen sind jene Erzeuger, die eine intensive Eigenverwertung durch Kompostierung nachweisen, wobei hierfür die Grundregeln gemäß nachfolgendem Artikel eingehalten werden müssen.

Bei Vorliegen besonderer Umstände, welche ausreichend zu begründen sind, kann der Gemeindeausschuss einzelne Erzeuger von der Pflicht zur Abgabe des Biomülls befreien.

Art. 17 (raccolta differenziata dei rifiuti organici – obbligo)

I rifiuti organici devono essere conferiti, separatamente da ogni altro rifiuto, in appositi contenitori di raccolta (cassonetti per rifiuti organici messi a disposizione dal Comune).

Per i seguenti grandi produttori l'adesione alla raccolta differenziata dei rifiuti organici è obbligatoria:

- Esercizi ricettivi ed affittacamere, con l'esclusione dell'agriturismo
- Ristoranti, mense
- Ospedali, case di riposo
- Caserme
- Centri residenziale di cultura permanente
- Campeggi
- Vendita al dettaglio e ambulanti di generi alimentari
- Produttori di gelato
- Produttori di prodotti alimentari

Inoltre, in linea di massima, la partecipazione alla raccolta differenziata dei rifiuti organici è obbligatoria per tutti i produttori situati entro il perimetro del centro abitato, come delimitato ai sensi dell'art. 12 della L.P. n. 10/91 Sono esonerati da tale obbligo quei produttori che dimostrano di provvedere, in proprio, alla valorizzazione intensiva degli scarti tramite compostaggio, con il rispetto delle regole base determinate con l'articolo seguente.

In caso di situazioni particolari, che dovranno essere adeguatamente motivati, la Giunta comu-

nale può esonerare singoli produttori dall'obbligo di conferimento dei rifiuti organici.

Art. 18 (Eigenkompostierung)

Zur Entsorgung der organischen Abfälle kann jeder Haushalt Eigenkompostierung betreiben. Voraussetzung ist dass die Grundregeln der Kompostierung eingehalten werden, um die Nachbarn und Mitbewohner nicht zu beeinträchtigen.

Voraussetzung für die Eigenkompostierung ist zudem eine verfügbare Garten- bzw. Grünfläche von mindestens 80 m² pro Haushalt.

Art. 18 (compostaggio)

Per lo smaltimento di rifiuti organici ogni nucleo familiare può praticare il compostaggio, a condizione che siano rispettate le regole di base del compostaggio per non nuocere vicini ed i coinquilini.

Presupposto per il compostaggio è inoltre una superficie di giardino oppure area verde disponibile di almeno 80 m² per ogni nucleo familiare.

IV. TITEL ENTSORGUNG DER SONDERABFÄLLE UND DER GIFTIG-SCHÄDLICHEN ODER GEFÄHR- LICHEN ABFÄLLE

Art. 19 (Pflichten der Erzeuger von Sonderabfällen und giftig-schädlichen Abfällen)

1. Die Erzeuger von Sonderabfällen, die den Siedlungsabfällen nicht gleichgesetzt sind, und von giftig-schädlichen Abfällen müssen die Entsorgungswege von jenen der Siedlungsabfälle getrennt halten und auf eigene Kosten die ordnungsgemäße Entsorgung vornehmen. Sie sind verpflichtet, vor der Übergabe der Abfälle und der Unterzeichnung von Verträgen zu überprüfen, dass die Fachunternehmen, derer sie sich für den Transport und/oder die Entsorgung der Abfälle bedienen wollen, über die entsprechenden Genehmigungen verfügen. Es ist verboten, obgenannte Abfälle an Unternehmen zu übergeben, die nicht im Besitze der vorgeschriebenen Ermächtigungen sind.

2. Die entsprechenden Vorschriften gelten insbesondere für:

- Abfälle aus sanitären und ähnlichen Strukturen;
- Abfälle aus Schlachtrückständen und ähnliche,
- Aowracks, Kraftfahrzeuge, Anhänger und andere Motorfahrzeuge;
- Baustellenabfälle;
- Spritzmittel, welche in der Landwirtschaft eingesetzt werden.

Grundsätzlich soll die Entsorgung dieser Abfälle mittels Rückgabe an die Verkaufsstellen erfolgen.

TITOLO IV SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SPECIALI E DEI RIFIUTI TOSSICI-NOCIVI O PERICOLOSI

Art. 19 (Obblighi del produttore di rifiuti speciali e di rifiuti tossici-nocivi)

1. I produttori di rifiuti speciali non assimilabili agli urbani e di rifiuti tossici-nocivi devono provvedere al conferimento degli stessi attraverso canali separati da quelli di raccolta dei rifiuti di insediamenti abitati e a proprie spese. Prima di conferire i rifiuti e di stipulare convenzioni, essi hanno l'obbligo di sincerarsi che la ditta specializzata cui intendono affidare l'incarico del trasporto e/o dello smaltimento dei rifiuti sia in possesso delle necessarie autorizzazioni. È infatti vietato dare in consegna i suddetti rifiuti ad aziende sprovviste delle necessarie licenze.

2. Le relative disposizioni si applicano in particolare a:

- rifiuti provenienti da strutture sanitarie e strutture analoghe;
- scarti di macellazione e similari;
- carcasse di automobili, autoveicoli, rimorchi e altri veicoli a motore;
- macerie di cantieri edili;
- dispositivi a spruzzo utilizzati in agricoltura.
-

Fondamentalmente questi rifiuti vanno smaltiti restituendoli al punto di rivendita.

3. Für den Fall, dass der Abfallerzeuger die Entsorgung über den gemeindeeigenen Recyclinghof beantragt, sind die Bestimmungen der Betriebsordnung zu beachten und die beschlossenen Tarife zu entrichten.

Art. 20
(Lagerung von Sonderabfällen und giftig-schädlichen Abfällen in der Produktionsstätte)

1. Unbeschadet anderweitiger Vorschriften und Verpflichtungen ist bei der Lagerung von Sonderabfällen im eigenen Betrieb, die nicht zur Entsorgung über den öffentlichen Sammeldienst zugelassen sind, sowie bei der Lagerung von giftig-schädlichen Abfällen folgendes zu beachten:

a) Die angesprochenen Abfälle müssen getrennt von jedem anderen erzeugten Abfall gelagert werden, wobei für jede Abfallfraktion, mit Bezug auf die vorgesehene Behandlung (Inertisierung, Verbrennung usw.) und/oder Ablagerung in einer Deponie, eine getrennte Lagerung erfolgen muß.

b) Es ist strengstens verboten, die besagten Abfälle in Behältern oder auf Sammelstellen abzugeben, welche für die Aufnahme der Siedlungsabfälle oder der diesen gleichgestellten Sonderabfälle bestimmt sind.

Art. 21
(Gefährliche Siedlungsabfälle)

1. Die gefährlichen Siedlungsabfälle müssen getrennt und in der Art und Weise, wie mit eigener Verordnung des Bürgermeisters festgesetzt, abgegeben werden. Der entsprechende Sammeldienst ist als ein Teil des normalen Dienstes der Müllabfuhr anzusehen.

2. Vorbehaltlich der Möglichkeit von Änderungen in der Organisation und in der Art und Weise der Durchführung des Dienstes wird die getrennte Sammlung der gefährlichen Siedlungsabfälle in der Gemeinde wie folgt durchgeführt:

a) Altbatterien:
Batterien und Knopfzellen müssen bei den Sammelstellen (Verkaufsstellen), zurückgegeben werden. Für die Sammlung und die Entsorgung wird über die Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt ein eigener Vertrag mit einem ermächtigten

3. Nel caso in cui il produttore chieda di servirsi del centro di riciclaggio del Comune per smaltire i propri rifiuti, egli dovrà attenersi alle norme previste dall'ordinamento dell'azienda e corrispondere la tariffa dovuta.

Art. 20
(Stoccaggio dei rifiuti speciali e tossici-nocivi negli insediamenti produttivi)

1. Fatta salva e impregiudicata ogni altra disposizione e prescrizione, dovendo stoccare nella propria azienda rifiuti speciali non smaltibili attraverso il servizio pubblico di raccolta e rifiuti tossici-nocivi, si dovrà ottemperare alle seguenti norme:

a) i rifiuti in questione devono essere stoccati a parte rispetto agli altri rifiuti prodotti, nel senso che si dovrà provvedere a uno stoccaggio separato per ciascuna frazione a seconda del tipo di trattamento previsto (inertizzazione, combustione ecc.) e/o al loro ammasso in discarica.

b) È assolutamente vietato conferire i suddetti rifiuti in contenitori o in punti di raccolta destinati al deposito di rifiuti urbani o rifiuti speciali assimilabili.

Art. 21
(Rifiuti urbani pericolosi)

1. I rifiuti urbani pericolosi devono essere conferiti separatamente e secondo le modalità indicate nell'apposita ordinanza sindacale. Il relativo servizio di raccolta va considerato parte integrante del normale servizio di ritiro dei rifiuti.

2. Ferma restando la possibilità di modifiche dell'organizzazione e delle modalità di espletamento del servizio, la raccolta differenziata dei rifiuti urbani pericolosi sul territorio comunale è regolata dalle seguenti norme:

a) batterie scariche:
batterie e pile devono essere conferite nei rispettivi punti di raccolta (rivenditori). Per la loro raccolta e smaltimento la Comunità Comprensoriale del Burgraviato stipulerà una convenzione con una ditta specializzata autorizzata.

Fachunternehmen abgeschlossen.

b) **Medizinalien:**

Die verfallenen oder nicht verwendeten Medizinalien müssen in den eigens aufgestellten Behältern in den Apotheken oder direkt bei der mobilen Schadstoffsammlung abgegeben werden.

c) **Giftig-schädliche und/oder entzündbare Produkte:**

Die in der Anlage "C" zu dieser Verordnung aufgezählten giftig-schädlichen Abfälle können nach der anfänglichen Lagerung direkt bei der mobilen Schadstoffsammlung abgegeben werden.

b) **prodotti farmaceutici:**

i prodotti farmaceutici scaduti o inutilizzati devono essere riposti in appositi contenitori collocati presso le farmacie oppure conferiti direttamente nelle attrezzature mobili destinate alla raccolta di sostanze nocive.

c) **prodotti tossici-nocivi o infiammabili:**

I rifiuti tossici-nocivi specificati nell'allegato "C" del presente regolamento, dopo essere stati inizialmente disposti, possono essere conferiti solo e direttamente nelle attrezzature mobili destinate alla raccolta di sostanze nocive.

V.TITEL SAMMLUNG VON WERTSTOFFEN

Art. 22 (Getrennte Sammlung zum Zwecke der Wiederverwertung)

1. In Abstimmung mit den von der Bezirksgemeinschaft Burggrafentamt erlassenen Kriterien werden - durch Verordnung des Bürgermeisters - getrennte Sammlungen eingerichtet, welche die Rückgewinnung von Materialien zum Zwecke der Wiederverwertung ermöglichen. Die getrennten Sammlungen können auch mittels Vereinbarung mit anderen Körperschaften, Berufsverbänden oder privaten Firmen erfolgen.

Die Verordnungen bestimmen, ob die Beteiligung an den getrennten Sammlungen gezwungenermaßen oder freiwillig zu erfolgen hat und für welche Berufskategorien sie verpflichtend sind.

2. Es ist Pflicht, die für die getrennte Sammlung zur Verfügung gestellten Infrastrukturen für die Abgabe von Flaschen und sonstigen Einwegbehälter aus Glas und von Papierabfällen, bestehend aus Zeitungen, Zeitschriften, Büchern, Computerausdrucken, Archivmaterial u.dgl. zu benutzen (z.B. Wertstoffinseln).

3. Die getrennt zu sammelnden Stoffe werden nach den Kriterien der Verwertbarkeit und bezüglich Sammelaufwand und vertretbarer Erfassungsmenge festgelegt.

TITOLO V RACCOLTA DEI MATERIALI DESTINATI AL RI- UTILIZZO

Art. 22 (Raccolta differenziata a scopo di riutilizzo)

1. In osservanza dei criteri emanati dalla Comunità Comprensoriale del Burgraviato, si predispongono - con ordinanza del Sindaco - raccolte differenziate che consentano di recuperare materiali a scopo di riciclaggio. Le raccolte differenziate possono essere condotte anche in seguito a convenzioni con altri enti, associazioni di categoria o ditte private.

Le ordinanze stabiliscono se l'adesione al sistema di raccolta differenziata abbia carattere obbligatorio o facoltativo e per quali categorie professionali sia vincolante.

2. È obbligatorio servirsi delle infrastrutture destinate alla raccolta differenziata per il conferimento di bottiglie e altri recipienti a perdere in vetro, nonché di rifiuti cartacei, quali giornali, riviste, libri, tabulati, materiale d'archivio e simili (p.es. campane).

3. I materiali da assoggettare a raccolta differenziata vengono definiti in base ai criteri di un'effettiva possibilità di valorizzazione e tenendo conto dei costi della raccolta e dell'esistenza di quantitativi che giustificano tale intervento.

**VI. TITEL
ENTSORGUNG VON EXTERNEN SIEDLUNGS-
ABFÄLLEN**

**Art. 23
(Durchführung des Entsorgungsdienstes von
externen Siedlungsabfällen)**

1. Die Dienste betreffend die Sammlung, die Entfernung, den Transport und die Entsorgung der externen Siedlungsabfälle werden von der Gemeinde in Eigenregie durchgeführt.

**Art. 24
(Straßenreinigungsdienst)**

1. Die Grenzen der Zonen, in denen der Dienst der Straßenreinigung durchgeführt wird, werden durch Verordnung des Bürgermeisters festgesetzt und umfassen grundsätzlich nachfolgende Straßen und Flächen:

- alle öffentlich benutzten Straßen und Gehwege, unabhängig, ob sie sich im Eigentum der Gemeinde befinden oder nicht;
- öffentliche Grünflächen;
- Friedhofsgelände,
-
- 2. Innerhalb des Einzugsgebietes der Straßenreinigung sorgt die Gemeinde für die Reinigung der betreffenden Flächen und die periodische Entleerung der von der Gemeinde dort aufgestellten Abfallbehälter

3. Den Benützern von Flächen, Straßen und Plätzen, die öffentlich sind oder der öffentlichen Nutzung unterliegen, ist es untersagt, Abfälle jeglicher Art und Menge liegen zu lassen oder wegzuworfen.

Diese Abfälle müssen in die eigens dafür aufgestellten Abfallbehälter geworfen werden.

4. Bringt eine auf öffentlichen Flächen ausgeübte Tätigkeit des Auflagens, Ablagens und des Transportes von Waren und Material die Erzeugung von Abfällen jeglicher Art mit sich, muß vom Erzeuger nach Abschluß der Arbeiten für die Reinigung der betroffenen Flächen gesorgt werden.

5. Im Falle einer Nichtbefolgung wird die Reinigung direkt von der Gemeinde auf Kosten des Übertreters durchgeführt, bei gleichzeitiger Anwendung der von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen.

**TITOLO VI
SMALTIMENTO DI RIFIUTI URBANI ESTERNI**

**Art. 23
(Esecuzione del servizio di smaltimento di ri-
fiuti urbani esterni)**

1. Le operazioni di raccolta, movimentazione, trasporto e smaltimento dei rifiuti urbani esterni vengono svolte in economia dal servizio di nettezza urbana del Comune.

**Art. 24
(Servizio di nettezza urbana)**

1. I limiti del territorio entro cui si effettua il servizio di nettezza urbana vengono fissati con ordinanza del Sindaco e comprendono essenzialmente le seguenti strade e superfici:

- tutte le strade e i sentieri soggetti a pubblico transito, indipendentemente dal fatto che siano di proprietà del Comune;
- verde pubblico;
 - cimiteri.

2. Nell'ambito del territorio di estensione del servizio di nettezza urbana, il Comune provvede alla pulizia delle predette aree ed allo svuotamento periodico dei cestini e dei rifiuti ivi collocati dal Comune.

3. Agli utilizzatori di superfici, strade e piazze pubbliche o di uso pubblico si fa divieto di abbandonare o disperdere rifiuti di qualsiasi genere e in qualsiasi quantità.

Questi rifiuti vanno posti negli appositi cestini.

4. Con riguardo alle operazioni di carico, scarico e trasporto di materiali e merci svolti su suolo pubblico che comportino la produzione di rifiuti di qualsiasi genere, il produttore, a conclusione dei lavori, deve provvedere a ripulire le aree interessate.

5. In caso di inadempienza, interverrà direttamente il Comune, a spese del trasgressore, con contemporanea imposizione delle sanzioni previste dalle vigenti leggi.

Art. 25
(Säuberung von Baustellen auf öffentlichen Flächen)

1. Wer Tätigkeiten betreffend den Bau, Umbau oder die Instandhaltung von Gebäuden mit Besetzung/Benutzung von öffentlichen Flächen ausübt, ist verpflichtet, sowohl täglich als auch nach Abschluß der Arbeiten die Flächen vollkommen sauber und aufgeräumt von Abfällen, Rückständen und Resten jeglicher Art zu halten bzw. zu hinterlassen. Diese Bestimmung gelten auch für Flächen, auf denen Straßenarbeiten und die Verwirklichung von Infrastrukturen jeglicher Art durchgeführt werden.

Art. 26
(Öffentliche Veranstaltungen)

1. Körperschaften, Vereine oder Organisationen, die beabsichtigen, auch ohne Gewinnzweck, Feste und Veranstaltungen auf Straßen, Plätzen oder öffentlichen Flächen abzuhalten, sind verpflichtet, der Gemeinde das Programm der Veranstaltung mit Hinweis auf die effektiv in Anspruch genommenen oder verwendeten Flächen mitzuteilen und direkt oder mittels Vereinbarung mit der Gemeinde für die Reinigung der Flächen, Plätze oder Straßen nach deren Benützung zu sorgen.

2. Die eventuellen außerordentlichen finanziellen Belastungen, die sich für den öffentlichen Dienst ergeben, werden den Trägern der Veranstaltung mittels Einhebung einer Tagesgebühr angerechnet.

3. Die Genehmigung der Veranstaltung erfolgt nach Verpflichtung seitens des Veranstalters zur Anwendung müllvermeidender Maßnahmen im Rahmen der praktischen Möglichkeiten (z.B. Verwendung von Mehrweggeschirr usw.)

Art. 27
(Reinigung der Freiflächen vor den öffentlichen Lokalen)

1. Die Betreiber von öffentlichen Lokalen, die Inhaber von Konzessionen öffentlicher Flächen wie Bars, Hotels, Gastwirtschaften, Restaurants u. dgl. sind, müssen für eine regelmäßige Reinigung der besetzten Flächen sorgen, indem sie auch geeignete Abfallbehälter aufstellen, unabhängig von den Zeiten, in welchen der zständige Dienst die Reinigung der betroffenen

Art. 25
(Pulizie di cantieri edili allestiti sul suolo pubblico)

1. Chiunque eserciti attività di costruzione, ristrutturazione o manutenzione di fabbricati che comportino l'occupazione/ sfruttamento di suolo pubblico, ha l'obbligo di provvedere, sia quotidianamente che al termine dei lavori, a tenere e, rispettivamente, a lasciare le aree occupate perfettamente pulite e sgombre da rifiuti, resti e residui di qualsiasi genere. Tali obblighi si applicano anche alle superfici su cui siano in corso lavori stradali o di costruzione di infrastrutture di qualsiasi tipo.

Art. 26
(Manifestazioni pubbliche)

1. Gli enti, associazioni o organizzazioni che intendano organizzare feste e manifestazioni, anche non a scopo di lucro, su strade, piazze e superfici pubbliche, hanno l'obbligo di comunicare al Comune il programma dell'iniziativa, indicando le aree richieste o occupate, nonchè di provvedere, direttamente o attraverso accordi con il Comune, alla pulizia di dette superfici, strade e piazze al termine della manifestazione.

2. Gli eventuali oneri finanziari straordinari che il servizio pubblico dovesse trovarsi a sostenere vengono addebitati agli organizzatori della manifestazione attraverso l'esazione di una tassa giornaliera.

3. L'autorizzazione della manifestazione è subordinata all'impegno da parte degli organizzatori ad adottare opportune misure volte a limitare, per quanto concretamente possibile, la produzione di rifiuti (ad esempio attraverso l'uso di stoviglie riutilizzabili, ecc.).

Art. 27
(Pulizia delle superfici non occupate an-tistanti esercizi pubblici)

1. I gestori di pubblici esercizi, titolari di concessioni di aree pubbliche, come ad esempio bar, alberghi, locali pubblici, ristoranti ecc., devono provvedere alla regolare pulizia delle superfici pubbliche occupate, predisponendo appositi contenitori indipendentemente dai tempi in cui viene effettuato lo spazzamento della rispettiva via o piazza da parte dell'apposito servizio.

Straßen und Plätzen vornimmt.

2. Gleiche Verpflichtungen gelten für die Betreiber von öffentlichen Lokalen oder Betrieben, deren externe Flächen wegen ihrer besonderen Tätigkeit, wie dem Verkauf von Kleinimbissen (z.B. Pizza) oder von Getränken in Dosen, saisonale Kioske u. dgl., üblicherweise durch Reste oder Verpackungen der verkauften Waren verschmutzt sind.

3. Die auf diese Weise gesammelten Abfälle müssen nach den gleichen Bestimmungen, die für die festen internen Siedlungsabfälle gelten, abgegeben werden.

4. Bei Schließung des Lokals muß die zur Verfügung gestellte Fläche oder jedenfalls der Platz vor dem Lokal vollständig gesäubert werden.

Art. 27

(Reinigung der für Wandervorstellungen bestimmten Flächen)

1. Die von Wandervorstellungen und Vergnügungsparks besetzten Flächen müssen während der Nutzung sauber gehalten und von den Benützern in sauberem Zustand zurückgelassen werden.

2. Die Verordnung, mit welcher die zeitweilige Benützung der Flächen genehmigt wird, muss Auflagen hinsichtlich der Sammlung und Abgabe der erzeugten Abfälle beinhalten, und zwar unter Berücksichtigung sowohl des Zuschauerzuflusses als auch des eventuellen Aufenthaltes von Wohnwagen, in denen die mit der Vorstellung und/oder dem Aufbau des Vergnügungsparks beschäftigten Personen untergebracht sind.

3. Jede finanzielle Belastung, verbunden mit einer Verstärkung oder einer außerordentlichen Verpflichtung des üblicherweise geleisteten Dienstes, fällt zu Lasten der Betreiber, wobei vor Genehmigung eine Kautions hinterlegen ist.

Art. 29

(Pflichten für jene, die Haustiere auf öffentlichen Flächen ausführen)

1. Die Personen, die Hunde und/oder Katzen auf öffentlichen Straßen und Flächen, einschließlich der Grünfläche, ausführen, sind verpflichtet, jegliche Verunreinigung durch Exkremente zu vermeiden.

2. Le stesse disposizioni valgono anche per esercenti o utenze commerciali le cui antistanti superfici, a causa della particolare attività svolta, come la vendita di spuntini (ad esempio pizza al taglio), o di bibite in lattina, chioschi stagionali e simili, sono generalmente imbrattate da resti di alimenti o dalle confezioni dei prodotti acquistati.

3. I rifiuti così raccolti devono essere conferiti secondo le stesse prescrizioni in vigore per i rifiuti solidi urbani interni.

4. Alla chiusura dell'esercizio la superficie occupata o comunque la zona antistante il locale devono essere perfettamente pulite.

Art. 27

(Pulizia delle superfici occupate da spettacoli viaggianti)

1. Le superfici occupate da spettacoli viaggianti e luna park devono essere tenute pulite, a cura dell'utente, per tutta la durata del loro utilizzo e riconsegnate in buono stato di pulizia.

2. L'ordinanza con cui si autorizza lo sfruttamento temporaneo delle superfici deve impartire precise disposizioni in merito alla raccolta e al conferimento dei rifiuti prodotti, tenendo conto, in particolare, dell'afflusso di visitatori e dell'eventuale stazionamento di camper, in cui è alloggiato il personale addetto all'allestimento dello spettacolo.

3. Qualsiasi onere finanziario derivante alla necessità di intensificare o di impegnare oltre l'ordinario i normali servizi di nettezza urbana è a carico del gestore dell'impresa commerciale, che a questo proposito dovrà versare una cauzione prima di ottenere l'autorizzazione.

Art. 29

(Obblighi di chi conduce animali domestici su suolo pubblico)

1. Le persone che portano a passeggio cani c/o gatti su strade e superfici pubbliche, ivi comprese le aree verdi, sono tenute ad evitare di sporcarle con gli escrementi degli animali.

Art. 30
(Reinigung der Marktflächen)

1. Die Konzessionsinhaber und die Besetzer von bedeckten oder unbedeckten Verkaufsstellen auf öffentlichen und für den öffentlichen Gebrauch bestimmten Flächen, müssen den Boden unter und um die betreffenden Verkaufsstellen sauber halten und jegliche Art von Abfällen, die aus ihrer Tätigkeit stammen, in die eigens vom Sammeldienst bereitgestellten Behälter werfen.

2. Insbesondere ist auf die Einhaltung der Bestimmungen hinsichtlich Trennung der einzelnen Abfallfraktionen zu achten.

Art. 31
(Saisonsbetriebe, Schwimmbäder, Campingplätze, Parkplätze, Minigolfplätze, Sportanlagen usw.)

1. Im Freien arbeitende Saisonsbetriebe, Schwimmbäder, Campingplätze und öffentliche Parkplätze müssen die Aufnahme des Betriebes rechtzeitig der Gemeinde mitteilen, um eine geordnete Führung der Müllsammlung zu ermöglichen.

2. Es ist Pflicht der Inhaber, die eventuell auf ihrem Betriebsgelände aufgestellten Abfallbehälter täglich in den für den öffentlichen Müllsammeldienst bestimmten Behälter zu entleeren.

3. Die Betreiber sind verpflichtet, ihre Kunden zur Trennung der wiederverwertbaren Abfälle anzuregen.

VII. TITEL
VERBOTE UND MASSNAHMEN

Art. 32
(Verbote und Verpflichtungen)

1. Im gesamten Gemeindegebiet ist es verboten, Abfälle und Reste jeglicher Art, Beschaffenheit und Ausmaßes wegzuworfen, zu verschütten oder abzuladen, auch wenn diese in Säcken eingeschlossen oder in Behälter gefasst sind.

2. Dasselbe Verbot gilt für Gerinne, Wasserläufe, Gräben, Dämme, Ufer usw.

Art. 30
(Pulizia dei mercati)

1. I titolari di concessioni e i proprietari di bancarelle coperte o scoperte site su aree pubbliche o di uso pubblico hanno l'obbligo di tenere pulita la superficie sottostante e prospiciente il loro banco di vendita e di gettare i rifiuti di qualsiasi genere, prodotti nell'esercizio della loro attività, nei contenitori all'uopo predisposti dal servizio di nettezza urbana.

2. In particolare, dovranno attenersi alle norme che regolano la separazione delle diverse frazioni.

Art. 31
(Esercizi stagionali, piscine, campeggi, parcheggi, piste di minigolf, impianti sportivi ecc.)

1. Gli esercizi stagionali, piscine, campeggi e parcheggi pubblici che svolgono la loro attività all'aperto devono comunicare tempestivamente al Comune la data di apertura, per poter consentire un regolare espletamento del servizio di raccolta.

2. È dovere del titolare della licenza provvedere quotidianamente allo svuotamento dei contenitori eventualmente predisposti nel territorio da lui occupato nei contenitori del servizio pubblico di raccolta.

3. I gestori sono tenuti ad invitare la loro clientela a separare i rifiuti riutilizzabili

TITOLO VII
DIVIETI E PROVVEDIMENTI

Art. 32
(Divieti ed obblighi)

1. Su tutto il territorio comunale è vietato l'abbandono, lo scarico e il deposito di rifiuti e residui di qualsiasi genere, natura ed entità, anche se chiusi in sacchi o contenuti in recipienti.

2. Lo stesso decreto vale anche per rii, corsi d'acqua, fossati, dighe, rive, ecc.

3. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften und sofern es hygienisch-sanitäre oder umweltmäßige Gründe erfordern, verfügt der Bürgermeister oder die hierfür befugte Behörde mit eigener Verordnung, dass die Betroffenen die angehäuften Abfälle innerhalb einer festgelegten Frist auf eigene Rechnung entfernen müssen und verhängt gegebenenfalls die vorgesehenen Strafen.

**Art. 33
(Notwendige und dringende Verordnungen)**

1. Wenn außergewöhnliche und dringende Notwendigkeiten zum Schutze der öffentlichen Gesundheit oder der Umwelt es erfordern, kann der Bürgermeister im Rahmen seiner Zuständigkeiten die zeitweilige Anwendung spezieller Formen der Abfallentsorgung, auch in Abweichung der geltenden Bestimmungen, verordnen.

VIII. TITEL

Kontrollen und Strafbestimmungen

**Artikel 34
(Überwachung und Erhebungen)**

1. Für die Erhebungen und für die Anwendung der Verwaltungsstrafen bei Übertretung der Bestimmungen dieser Verordnung findet das Verfahren nach Abschnitt I des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689 Anwendung.

2. Für die Überwachungs- und Vorhaltungstätigkeit bedient sich die Gemeindeverwaltung des Verantwortlichen des Steueramtes. Dieser übt die Vorhaltungstätigkeit entweder von Amts wegen oder auch aufgrund von Hinweisen der Beamten des Bauhofes aus.

**Artikel 35
(Übertretungen)**

1. Um eine ordnungsgemäße Abwicklung des Müllentsorgungsdienstes zu gewährleisten, ist es verboten:

- in Gewässern oder auf öffentlichen und privaten Flächen den Hausmüll illegal zu entsorgen;
- Hausmüll über die Kanalisierung zu entsorgen;
- sich nicht an die Vorschriften über die Trennung des Hausmülls zu halten;
- gefährlichen Hausmüll vermischt mit anderem Müll abzuliefern;

3. In caso di accertata inadempienza di tali disposizioni e nella misura in cui ciò sia motivato da ragioni igienico-sanitarie o ambientali, il Sindaco o le autorità competenti hanno facoltà di disporre con propria ordinanza lo sgombero entro una determinata scadenza e a totale carico degli interessati i rifiuti ammassati sul loro terreno con disposizione eventuale relativa all'applicazione delle sanzioni.

**Art. 33
(Disposizioni necessarie e urgenti)**

1. Qualora lo richiedano situazioni eccezionali e urgenti di necessità per la salvaguardia della sanità pubblica e dell'ambiente, il Sindaco, nell'ambito delle proprie competenze, ha facoltà di imporre l'adozione temporanea di particolari modalità di smaltimento dei rifiuti, anche in deroga alle vigenti norme.

TITOLO VIII

vigilanza e sanzioni

**Articolo 34
(Vigilanza ed accertamenti)**

1. Per le attività di accertamento e di irrogazione delle sanzioni amministrative per violazione delle norme del presente regolamento, si applicano le procedure di cui al Capo I della legge 24 novembre 1981, n. 689.

2. Nell'attività di sorveglianza e di contestazione l'amministrazione comunale si avvale del funzionario responsabile dell'ufficio tributi. Esso esercita l'attività di contestazione d'ufficio oppure anche sulla base di segnalazioni da parte di personale appartenente al cantiere comunale.

**Articolo 35
(Violazioni)**

1. Per garantire un regolare svolgimento del servizio di smaltimento dei rifiuti urbani, è vietato:

- smaltire illegalmente rifiuti urbani nelle acque oppure sul suolo pubblico o privato;
- smaltire rifiuti urbani attraverso la fognatura;
- non attenersi alle prescrizioni relative ad una corretta separazione dei rifiuti;
- conferire rifiuti urbani pericolosi assieme ai restanti rifiuti;

- die ausschließliche Zuständigkeit der Gemeinde zu übergehen;
- die Arbeit des dem Müllentsorgungsdienst zugeteilten Personals zu behindern;
- die verschiedenen Müllbehälter in vorschriftswidriger Weise zu benützen;
- brennendes Material oder solches, wodurch die Behälter beschädigt werden können, in die Müllbehälter einzuwerfen;
- die Müllbehälter zu beschmieren und/oder zu beschädigen;
- den von der zuständigen Dienststelle bestimmten Standplatz der Müllbehälter zu verändern;
- an den Tagen, in denen der Sammeldienst nicht durchgeführt wird, die Müllsäcke bzw. den Müllbehälter auf die Straße zu stellen;
- von einer Müllpresse Gebrauch zu machen;
- Abfälle aus den im Gemeindegebiet aufgestellten Müllbehältern und aus geordneten Deponien zu sortieren, zu durchsuchen und unberechtigterweise zwecks Wiederverwertung an sich zu nehmen;
- öffentliche oder private Flächen mit Hausmüll zu verunreinigen;
- die Meldung gemäß Art. 3 des D.L.H. vom 15. Dezember 2000, Nr. 50 und Art. 20 der geltenden Gemeindeverordnung zur Gebühr für die Bewirtschaftung der Hausabfälle zu unterlassen.
- contravvenire al principio di privativa comunale;
- intralciare l'opera degli addetti all'espletamento del servizio smaltimento;
- utilizzare impropriamente i vari tipi di contenitori per rifiuti;
- gettare nei contenitori materiali ardenti e/o materiali comunque tali da danneggiare i contenitori stessi;
- imbrattare e/o danneggiare i contenitori;
- spostare il contenitore per rifiuti rispetto alla collocazione definita dai preposti al servizio;
- esporre il sacchetto ovvero il bidoncino nei giorni in cui non viene effettuata la raccolta;
- far utilizzo di una pressa per compattare i rifiuti urbani;
- svolgere ogni forma di cernita, rovistamento e recupero non autorizzata dei rifiuti dagli appositi contenitori dislocati nel territorio comunale e presso le discariche controllate;
- imbrattare il suolo pubblico o privato con rifiuti urbani;
- omettere la denuncia di cui all'art. 3 del D.P.G.P. n. 50 del 15 dicembre 2000 ed all'art. 20 del vigente regolamento comunale sulla tariffa per la gestione dei rifiuti.

**• Artikel 36
(Verwaltungsstrafen)**

1. Die Verwaltungsstrafen für Übertretungen der im vorhergehenden Artikel angeführten Verbote, werden gemäß Artikel 21, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 6. September 1973, Nr. 61, wie folgt festgelegt:

- für Übertretungen gemäß Art. 2, von Buchstabe a) bis Buchstabe e) vorliegender Verordnung von Euro 172,00 bis Euro 516,00;
- für Übertretungen gemäß Art. 2, von Buchstabe f) bis Buchstabe n) vorliegender Verordnung von Euro 52,00 bis Euro 516,00;
- für Übertretungen gemäß Art. 2, Buchstabe o) vorliegender Verordnung von 100% bis 200% der nicht erklärten Müllgebühr.

**Artikel 37
(Verweis)**

1. Für alles, was mit vorliegender Verordnung nicht ausdrücklich geregelt ist, finden die einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie Bestimmungen anderer Gemeindeverordnungen Anwendung.

**Articolo 36
(Sanzioni)**

1. Le sanzioni amministrative per le infrazioni di cui all'articolo precedente sono applicate e determinate ai sensi dell'art. 21, comma 3 della legge provinciale n. 61 del 6 settembre 1973 come segue:

- Infrazioni di cui all'art. 2, del presente regolamento dalla lett. a) alla lett e) da Euro 172,00 a Euro 516,00;
- Infrazioni di cui all'art. 2, del presente regolamento dalla lett. f) alla lett n) da Euro 52,00 a Euro 516,00;
- Infrazioni di cui all'art. 2, lett. o) del presente regolamento in misura pari dal 100% al 200% della tariffa non denunciata.

**Articolo 37
(Rinvio)**

1. Per quanto non espressamente contemplato nel presente regolamento, si applicano le norme di legge e quelle contenute negli altri regolamenti comunali.

Giftig-schädliche Abfälle

In die Kategorie der sog. giftig-schädlichen Abfälle (rifiuti tossici e nocivi) fallen all jene Sonderabfälle, welche aus:

- a) der industriellen Verarbeitung, der landwirtschaftlichen Tätigkeit, dem Handwerk und dem Dienstleistungssektor,
- b) Abfällen aus Krankenhäusern, Pflegeheimen u. dgl.,
- c) aus Resten aus der Abfallbehandlung und Abwasserreinigung

herrühren und welche Substanzen beinhalten, welche mengenmäßig und/oder in konzentrierter Form eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen.

Auflistung der giftig-schädlichen Stoffe (gefährliche Substanzen):

- Arsen und dessen Verbindungen;
- Quecksilber und dessen Verbindungen;
- Cadmium und dessen Verbindungen;
- Thallium und dessen Verbindungen;
- Beryllium und dessen Verbindungen;
- Verbindungen von sechswertigem Chrom;
- Blei und dessen Verbindungen;
- Antimon und dessen Verbindungen;
- Phenol und dessen Verbindungen;
- Cyanide, organisch und anorganisch;
- Isocyanate;
- halogenierte Verbindungen, außer inerte Polymere und andere in diesem Verzeichnis aufgeführte Stoffe;
- chlorierte Lösungsmittel;
- organische Lösungsmittel;
- Biocide und Pflanzenschutzmittel;
- Teerprodukte oder teerhaltige Abfälle aus der Raffination oder Destillation;
- pharmakologische Verbindungen;
- Peroxid, Chlorate, Perchlorate und Stickoxide;
- Äther;
- chemische Substanzen aus Labors unbekannter Art und/oder Substanzen, deren schädliche Einflüsse aus der Umwelt nicht bekannt sind;
- Asbest (Staub und Fasern);
- Selen und dessen Verbindungen;
- Tellur und dessen Verbindungen;

- polycyclische, aromatische Verbindungen (krebserregend);
- carbonile Metalle;
- lösliche Kupferverbindungen;
- Säure und basische Stoffe, die der Metalloberflächenbehandlung dienen;
- Polychloridiphenile, Polychlortriphenile und deren Mischungen.

NB:

Hinsichtlich der Konzentration und der Menge der auftretenden Substanzen siehe Beschluss interministerielles Komitee vom 27. Juli 1984, Punkt 1.2 (Tabellen 1.1, 1.2, 1.3).

DEN SIEDLUNGSABFÄLLEN GLEICHGESETZTE SONDER- ABFÄLLE

(Gesetz Nr. 146/94)

- Verpackungen im allgemeinen (aus Papier, Karton, Plastik, Holz, Metall u.ä.);
- leere Behälter (Fässer, Behälter aus Glas, Plastik oder Metall, Kanister, Dosen u. ä.);
- Säcke und Säckchen aus Papier oder Plastik; Blätter aus Papier, Plastik oder Cellophan; kleine Kisten und Paletten;
- Plastik, Cellophan, Schachteln, Pallets, Verbindungen aus plastifiziertem Papier, metallisiertem Papier, Klebepapier, Teerpappe, metallisierte Plastikblätter u.ä.;
- Überreste und Fabrikate aus Weidengeflechten (Korbmöbel) und aus Kork;
- Stroh und Produkte aus Stroh;
- Holzabfälle aus Tischlereien und Zimmereien, Späne und Sägemehl;
- Holzfasern und Holzstoffe (Holzschliff, auch in feuchtem Zustand), sofern diese mit einer Schaufel fortgeschaffen werden können;
- Reste und Abfälle von Stoffen aus Naturfasern und Synthetik, Lumpen und Jute;
- Filze und nicht gewirkte Stoffe;
- Leder und Kunstleder;
- Gummi und Kautschuk (Pulver und Reste) sowie Fabrikate, die vorwiegend aus diesen Materialien bestehen wie Schläuche und Gummireifen;
- thermoplastische und wärmehärtende Harze im allgemeinen in fester Form sowie Fabrikate, die aus diesen Materialien zusammengesetzt sind;
- Gleichartige Abfälle, wie sie im Punkt 2 des 3. Absatzes des Art. 2 des D.P.R. Nr. 915/1982 beschrieben sind (z.B. Möbel);
- Polsterungen, thermische und akustische Isolierstoffe aus natürlichen und synthetischen Substanzen wie Glas- und Steinwolle, Kunststoff- und Mineralverschäumungen u. ä.;
- Mocketts, Linoleum, Tapeten, Böden oder Verkleidungen im allgemeinen;
- verschiedene Materialien zur Verkleidung (aus Holz, Gips, Plastik u.ä.);
- Überreste und Fabrikate aus Stuck und Kreide in ausgetrocknetem Zustand;
- Fabrikate aus Eisen, wie z.B. Metallplättchen, Eisendraht und Eisenschwamm u.ä.;
- Schleifbänder;
- Kabel und elektrisches Material im allgemeinen;
- entwickelte Filmbänder, Fotoplatten und Röntgenaufnahmen;
- Abfälle der Lebensmittelproduktion im allgemeinen - sofern nicht in flüssiger Form - wie z.B. Kaffeeabfälle, Abfälle aus Müllereien und aus der Teigwarenherstellung, Posten verdorbener Lebensmittel - auch in Schachteln oder sonstwie verpackt, Abfälle aus der Verarbeitung von Obst und Gemüse, Käsestoff, komplett verbrauchte Preßrückstände u.ä.;
- pflanzliche Abfälle im allgemeinen (Gräser, Blumen, Pflanzen, Gemüse usw.), die auch aus mechanischer Verarbeitung stammen können (Schalen, Hülsen, Spreu, Abfälle aus der Entkörnung und aus dem Dreschen u.ä.);
- tierische und pflanzliche Rückstände, welche aus der Gewinnung von Wirkstoffen herrühren;
- Verbrauchsmaterial der Informatik (Art. 39 des Gesetzes 146/94).
- Speiseöle und -fette

LISTE DER GEFÄHRLICHEN SIEDLUNGSABFÄLLE

Verschiedene Problemstoffe:

- Batterien, Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, Thermometer, Toner und Toner-cassetten;

Pflege- und Reinigungsmittel:

- Desinfektionsmittel, Entkalker, Rohr- und Abflußreiniger, Sanitärreiniger, Duftsteine, Backofenreiniger, Metallputzmittel, Möbelpflegemittel, Bohnerwachse, Lederpflegemittel, Fleckentferner, Schuhputzmittel, Mottenschutzmittel, Nagellackentferner;

Oberflächenbehandlung und Anstrichmittel:

- Beizen, Abbeizer, Verdünner, Farben, Lacke, Lasuren mit Lösemitteln;

Handwerk, Hobby:

- Klebstoffe, Dichtungsmassen, Montageschäume, Spachtelmassen, Fotochemikalien, Kaltreiniger, asbesthaltige Baustoffe, teerhaltige Baumaterialien, Säuren und Laugen, Maschinenöl, Petroleum, Schornsteinruß;

Fahrzeugpflege u. Betriebsmittel:

- Autopflegemittel, Bremsflüssigkeit, Frostschutzmittel, Autolacke, Schmieröle;

Pflanzenschutz-u. Schädlingsbekämpfungsmittel.

Zusammensetzung des Biomülls

- Speisereste (incl. Fleisch, Fisch und Käse.);
- Versimmelte Lebensmittel (z.B.: Brot, Käse etc.)
- Obst- Salat- und Gemüsereste;
- Schalen von Südfrüchten
- Kaffeesatz und Teereste incl. Filterbeutel;
- Küchenrollen, Servietten und Papiertaschentücher;
- Schnittblumen, Topfpflanzen ohne Erde;
- Eierschalen;
- Rasenschnitt.

Es wird darauf hingewiesen, dass pflanzliche Abfälle im allgemeinen (Gräser, Blumen, Pflanzen, Gemüse, Laub und Unkraut usw.), die auch aus mechanischer Verarbeitung stammen können (Schalen, Hülsen, Spreu, Abfälle aus der Entkörnung, aus dem Dreschen u. ä.), mit Ausnahme von Rasenschnitt nicht abgegeben werden dürfen.

Rifiuti tossici e nocivi

Rientrano nella categoria dei cosiddetti rifiuti tossici e nocivi tutti i rifiuti speciali che derivano:

a) dalla lavorazione industriale, dall'attività agricola, dall'artigianato e dal settore dei servizi,

b) i rifiuti di ospedali, centri di degenza, ecc.,

c) i residui del trattamento dei rifiuti e della depurazione delle acque di scarico,

nonché i rifiuti contenenti sostanze che in determinate quantità e/o concentrazioni costituiscono un pericolo per la salute e l'ambiente.

Elenco delle sostanze tossiche e nocive (sostanze pericolose):

- arsenico e suoi composti;
- mercurio e suoi composti;
- cadmio e suoi composti;
- tallio e suoi composti;
- berillio e suoi composti;
- composti di cromo esavalente;
- piombo e suoi composti;
- anioni e suoi composti;
- fenolo e suoi composti;
- cianuri organici e inorganici;
- isocianati;
- composti alogenati, esclusi i polimeri inerti e altre sostanze riportate da questa lista;
- solventi clorati;
- solventi organici;
- biocidi e fitofarmaci;
- prodotti del catrame o rifiuti catramosi della raffinazione o distillazione;
- composti farmacologici;
- perossidi, clorati, perclorati e ossidi di azoto;
- etere;
- sostanze chimiche di laboratori ignoti e/o sostanze di cui sono ignote le ripercussioni nocive sull'ambiente;
- amianto (polveri e fibre libere);
- selenio e suoi composti;
- tellurio e suoi composti;
- composti policiclici aromatici (cancerogeni);
- metalcarbonili;
- composti di rame solubili;
- acidi e sostanze basiche utilizzate per il trattamento delle superfici metalliche;

- policlorobifenili, policlorotrifenili e loro miscele.

-

NB:

Con riguardo alla concentrazione e alla quantità delle sostanze presenti, cfr. la delibera del Comitato Interministeriale del 27 luglio 1984, punto 1.2 (tabelle 1.1, 1.2, 1.3)

Rifiuti assimilabili ai rifiuti urbani

(legge n.146/94)

- Imballaggi in genere (in carta, cartone, plastica, legno, metallo e simili);
- contenitori vuoti (fusti, vuoti in vetro, plastica o metallo, latte o lattine e simili);
- sacchi e sacchetti in carta o plastica; fogli di carta, plastica e cellophane; cassette, pallets;
- accoppiati, quali carta plastificata, carta metallizzata, carta adesiva, carta catramata, fogli di plastica metallizzati e simili;
- frammenti e manufatti di vimini e sughero;
- paglia e prodotti di paglia;
- scarti di legno provenienti da falegnameria e carpenteria, trucioli e segatura;
- fibra di legno e pasta di legno (anche umida, purché palabile);
- ritagli e scarti di tessuto di fibra naturale e sintetica, stracci e juta;
- feltri e tessuti non tessuti;
- pelle e similpelle;
- gomma e caucciù (polvere e ritagli) e manufatti composti prevalentemente da tali materiali, come camere d'aria e copertoni;
- resine termoplastiche e termoindurenti in genere allo stato solido e manufatti composti da tali materiali;
- rifiuti ingombranti analoghi a quelli di cui al punto 2) del terzo comma dell'art. 2 del decreto del Presidente della Repubblica n. 915/1982 (ad es. mobili);
- imbottiture, isolanti termici ed acustici costituiti da sostanze naturali e sintetiche, quali lane di vetro e di roccia, espansi plastici e minerali e simili;
- moquettes, linoleum, tappezzerie, pavimenti e rivestimenti in genere;
- materiali vari in pannelli (di legno, gesso, plastica e simili);
- frammenti e manufatti di stucco e gesso essiccati;
- manufatti di ferro tipo paglietta metallica, filo di ferro, spugna di ferro e simili;
- nastri abrasivi;
- cavi e materiale elettrico in genere;
- pellicole e lastre fotografiche sviluppate;
- scarti in genere della produzione di alimentari, purché non allo stato liquido, quali ad esempio scarti di caffè, scarti dell'industria molitoria e della pastificazione, nonché di rivestimenti in plastica, partite di alimenti deteriorati, anche inscatolati, o comunque imballati, scarti derivanti dalla lavorazione di frutta o ortaggi, caseina, sanse esauste e simili;
- scarti vegetali in genere (erbe, fiori, piante, verdure, ecc.), anche derivanti da lavorazioni, basate su processi meccanici (bucce, baccelli, pule, scarti di sgranatura e di trebbiatura e simili);
- residui animali e vegetali provenienti dall'estrazione di principi attivi;
- materiale di consumo dell'informatica (art. 39 della legge 146/94).
- oli e grassi commestibili

Rifiuti urbani pericolosi

Vari rifiuti problematici:

- Pile usate, lampade neon, lampade a risparmio energetico, termometri, toner e cartucce toner.
-
-
- **Prodotti per pulizia:**
-
- disinfettanti, anticalcare, disotturanti, prodotti pulizie igienico-sanitari, sostanze odoranti, prodotti pulizia forni, metalli, mobili, cera per pavimenti, prodotti per la conservazione di pelli, smacchiatori, crema per scarpe, antitarmici, acetone.
-
-
- **Prodotti per trattamento superfici:**
-
- mordenti, svernicianti, diluenti, colori, vernici, vernice trasparente con solventi.
-
-
- **Artigianato, hobby:**
-
- collanti, mastice, schiuma a espansione, stucchi, prodotti chimici fotografici, prodotti pulizia a freddo, materiali contenenti amianto, materiali contenenti catrame, acidi e soluzioni alcaline, emulsioni oleose, petrolio, nerofumo di camini.
-
-
- **Prodotti per auto ed avviamento:**
-
- prodotti pulizia auto, liquido freni, soluzioni anticongelanti, vernici per auto, oli lubrificanti.

Antiparassitari

Composizione dei rifiuti organici

- Resti di cibo (incl. carne, pesce e formaggio);
- Generi alimentari ammuffiti (pane, formaggio ecc.)
- resti di frutta, ortaggi e verdure;
- bucce di agrumi;
- fondi di caffè e depositi di tè incl. filtri del tè;
- carta da cucina, tovaglioli e fazzoletti di carta;
- fiori da taglio, piante da vaso senza la terra;
- gusci d'uovo;
- taglio d'erba.

Si precisa inoltre che in generale i rifiuti vegetali (erba, fiori, piante, verdura, foglie ed erbacce ecc.), provenienti anche da lavorazioni meccaniche (gusci, bucce, pula, rifiuti derivanti dalla sgranatura, dalla trebbiatura e simili) non possono essere conferiti ad eccezione di taglio d'erba.